Euskal Erria

FUNDADA EL 4 DE AGOSTO DE 1912

REVISTA QUINCENAL BASKONGADA DEL URUGUAY

Año XVI — MONTEVIDEO, MAYO 15 DE 1927 — No. 521

POR LOS BAJOS PIRINEOS

(FRANCIA)

506. - SAINT-JEAN-de-LUZ (B.-P.). — Le Port. - Ciboure - Bordagain. M. D.

SAN JUAN DE LUZ

El Puerto - Ciboure - Bordagain

ARNALDO PEDRO PARRABÉRE

CORREDOR Y REMATADOR PÚBLICO

Acepta el cargo de Apoderado y Administrador de biene : : : : : : Contabilidades y Balances Publicidad. Seguros. Asuntos Judiciales. Tramitación : : : : : : : de Sucesiones

Escritorio URUGUAY 1262 casi esq. YI

Horario, días hábiles exceptuando los Sábados: de las 17 y 15 a las 18 y 30

Teléfono: La Uruguaya, 1651 Cordón

MONTEVIDEO

AUTOMOVILES CHANDLER

Unicos representantes para el Uruguay y Argentina

LOHIGORRY Hnos.

CALLE RONDEAU, 1618

MONTEVIDEO

SOLIS No. 1919 - 27

Buenos Aires

PIDA Vd. EN CUALQUIER TIENDA, LA FINISIMA TELA BLANCA - EN 90 CENTS. DE ANCHO - MARCA

"ETCHEKOAK"

Para dirección del depositario dirigirse a esta Revista

Zabaleta & Lizarraga

Sucesores de Lorenzo Zabaleta

IMPORTADORES

719 Calle Rincón 723 - Montevideo

Especialidad en artículos de Mercería, Juguetería, Bazar, Ferretería, Librería y Quincallería.

Ventas exclusivamente al por mayor

Teléfono La Uruguaya, 1052 (Central)

Dirección telegráfica: LOREZABAL

Aquasana Ozonizada

LA MEJOR AGUA DE MESA

KÔLAK, bebida sin alcohol, insuperable

PAJEAN & Cía.

Teléfono: La Uruguaya 1261 - Aguada

Nicomedes Iguain

INGENIERO

Proyectos y Construcciones en general

MALDONADO 1130

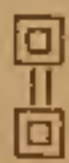
Busque Vd. un nuevo socio para "EUSKAL ERRIA"

Consulorio Jurídico de "EUSKAL ERRIA"

A CARGO DEL DOCTOR

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ

SARANDI, 444 - DE 9 A 11



Todos los socios de la Institución tienen derecho a usar, gratuitamente, de este servicio presentando, solamente, el recibo del mes corriente o el anual.

JABONERÍA Y ESTEARINERÍA FRANCESA

de JUAN HARAMBURE

Fundada en el año 1868

Fábrica: Plaza 20 de Febrero (Unión)

Escritorio: Paraguay 1584

Teléfonos | La Uruguaya 727 | La Cooperativa 224 | Fábrica La Coop. 2502

MONTEVIDEO

Pidan Jabón Libertad

es el mejor para uso doméstico

Administrador,
MANUEL MUJICA

MONTEVDEO, 15 DE MAYO DE 1927

AÑO XV
Nº. 521

REDACCION: SAN JOSE 1168

INVITACIÓN PARA LA ASAMBLEA DEL 11 DE JUNIO DE 1927

Montevideo, Mayo de 1927.

Señor consocio:

Tengo el agrado de invitar a Ud. para la Asamblea General Ordinaria que se realizará el sábado 11 de Junio, a las 20 y 45, en nuestra sede de la calle San José 1168, para considerar la siguiente

ORDEN DEL DIA

1.º Presentación de la Memoria del Ejercicio 1926-1927, con los balances y el informe de la Comisión Fiscal.

2.º Elección de seis miembros Titulares del Consejo Directivo: dos de las provincias de Alaba, Guipúzkoa, Bizkaya o Navarra; dos de Lapurdi, Benabarre o Suberoa; un hijo de aquellas cuatro provincias y otro de las segundas, con la Comisión Fiscal. Todos con los Suplentes respectivos.

Son miembros cesantes, los señores:

De las cuatro provincias: D. Tomás Iráizoz y D. José Lizarraga.
De las tres provincias: D. Juan B. Caillava y D. Domingo Larralde.
De los hijos vascos: D. José Mariezcurrena y Dr. Enrique José Mochó.

Los miembros cesantes podrán ser reelectos.

Los de la Comisión Fiscal, con los Suplentes respectivos, serán de la misma nacionalidad que los Titulares del Consejo Directivo, en partes iguales.

Se tendrá la definición de la nacionalidad del hijo vasco por la del padre.

Me complazco en saludar a Ud. con toda consideración.

JUAN B. BIDEGARAY
Presidente

ENRIQUE JOSÉ MOCHÓ
Pro-Secretario

NOTAS.—ARTICULO 12-) de los Estatutos: Podrán votar los socios ACTIVOS que no adeuden más de tres mensualidades y hubieren ingresado a la Institución con anterioridad a este plazo.
b) LOS SUSCRIPTORES Y HONORARIOS tendrán unicamente voz. c) LOS COOPERADORES no tendrán voz ni voto.
ARTICULO 40—«Si antes de transcurrir una hora después de la fijada en la convocatoria, para la Asamblea General Ordinaria, se reuniera la cuarta parte del total de socios con derecho a votar, podrá constituirse la Asamblea. Si transcurriera una hora sin reunirse ese número, la Asamblea funcionará cualquiera que fuere el número de socios que se hallare presente.

Memoria del Consejo Directivo de "Euskal Erría" Correspondiente al Ejercicio 1926-27

Período XV.

Montevideo, Mayo de 1927:

Honorable Asamblea General:

Terminado nuestro mandato, estamos en el deber de presentaros un informe de los trabajos realizados en el Ejercicio 1926-27, cuya labor se ajustó a los Estatutos sociales.

Un solo propósito guió nuestra acción: hacer grande a "Euskal Erría".

Así se ha hecho obra beneficiosa para todos y así, también, aunando opiniones y voluntades, se adquirió la sede social para "Euskal Erría", con la autorización de una Asamblea General Extraordinaria convocada al efecto.

Nuestra Institución se encuentra en estado próspero.

Su acción futura, a base de unión y de trabajo, beneficiará a la causa de la confraternidad baskongada en el Uruguay y honrará a nuestra raza.

Os daremos cuenta, ahora, de nuestra actuación en un año de labor.

LA ASAMBLEA DE ELECCIONES

Se verificó el 12 de Junio de 1926, en la sede de la calle San José 1168. En este acto fué aprobada la Memoria del Consejo Directivo que había actuado en el Ejercicio 1925-26, con los informes de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción, Señoras, Fiestas y Administración de la Revista con los balances de Tesorería y el informe de la Comisión Fiscal.

Designada la Comisión de Escrutinio, fueron electos para integrar el Consejo Directivo, por los Ejercicios 1926-27; 1927-28, los señores: **Titulares:** Juan B. Bidegaray, Luis San Martín, Tristán Aguerre, Nicomedes Iguain (hijo), Rodolfo Gorriti y Domingo Aiscar.

Suplentes: Juan Bordabehere, Matías Gamboa, Martín Bildosteguy, Esteban Leonis, Florencio Yéregui, Juan Oyhenart.

Comisión Fiscal: Titulares: Domingo Dovigneau y Francisco Garayalde.

Suplentes: Francisco Echeverría y Carlos Gorriti.

El Acta núm. 22, de esa Asamblea, fué publicada en nuestra Revista del 15 de Junio de 1926, número 499.

DISTRIBUCION DE CARGOS

En la sesión del 15 de Junio de 1926, quedó constituído el Consejo Directivo, por el Ejercicio 1926-27, de esta manera:

Presidente, D. Juan B. Bidegaray.
Vice-Presidente D. Luis San Martín.
Secretario, D. Rodolfo Gorriti.
Pro-Secretario, Dr. D. Enrique José Mochó.
Tesorero, D. Juan C. Caillava.
Pro-Tesorero, D. José Mariezcurrena.
Bibliotecario, D. Tristán Aguerre.
Vocales: D. José Lizarraga, D. Domingo Aiscar, D. Nicomedes Iguain (hijo), D. Tomás Iraizoz y D. León Doyhamboure

DESIGNACION DE COMISIONES

En la sesión del 22 de Junio se designaron las siguientes Comisiones:

Beneficencia e Instrucción: Titulares: Dr. Francisco Cortabarría, D. Francisco Garayalde, D. Angel Magirena, D. Juan Oyhenart, D. Martín José Mariezcurrena, D. Francisco Donagaray, D. Dionisio Garmendia, D. Martín Bildosteguy, D. Lorenzo Zabaleta, D. Justo Benia Etchegoyen, D. Ramón Iráizoz y D. Francisco Villanueva.

Suplentes: D. Francisco Goñi, D. Pedro Bidart, D. Esteban Galdeano, D. Domingo F. Tourreilles, D. Antonio Eguiluz, y Dr. Francisco Garmendia.

Comisión de Señoras: Titulares: Señoras: Francisca S. de Maimó, Juliana U. de West, Josefa A. de Machicote, Genoveva Porey de Lamas, Petra B. de Arrizabalaga, Carolina B. de Bartaburu, Juana M. S. de Donagaray, Clementina B. de Donagaray, Mariana B. de Etchebarne, María E. de Irigoin, Rosa G. de Iguain, María B. I. de Lizarraga, Josefina I. de Beloqui, Gumersinda U. de Arrieta, María Luisa E. de Salaberry, Josefa R. de Rethén, Eulalia L. de Salaberry, señoritas Lorenza Gurruchaga, Martha Dahetze y Clara Etchebarne.

—Más tarde, esta Comisión fué integrada con la señorita Sara Bañales.

Suplentes: Francisca G. de Lataillade, Francisca N. de Sandri, Sebastiana I. de Ricart, Francisca A. de Duvigneau, María A. de Díaz, María R. de Elissategui, Pascalina Etchebarne, Ana L. de

Iroz, Mariana Burubis de Cheol, Ana D. de Jauregui, Francisca Legorburu, María Antonia Machicote, María Ugartamendía, María Antonia Iguarán, Elida Arostegui, María S. de E. de Cobo, María I. de Sorhuet, Carmen Heugas Othaix, Antonia Margarita Etcheverry y Juana Casenave.

Administrador de la Revista: D. Manuel Mujica.

Inspectores del Recreo: Señores José Mariezcurrena y José Lizarraga.

Comisión de Fiestas: Señores: Agustín Zabaleta, Fidel Garayalde, Esteban Salaberry (hijo), Manuel Mujica, Florencio Erreguerena, Tomás Mujica, José Aiscar, Mariano Ormaechea, Martín Larragueta y Florencio M. Yéregui.

—El señor Esteban Salaberry (hijo), renunció su cargo.

ARRENDAMIENTO DE PARTE DEL RECREO

Se habrán enterado los asociados, por haberse publicado, que el Consejo Directivo, a pedido del señor D. Juan Ottonello, resolvió rescindir el contrato de arrendamiento del Recreo de Malvín, que habíase firmado con éste. Como reemplazante, el mismo señor Ottonello propuso al señor D. Enrique J. Tarino, cuyo contrato se firmó por un plazo de seis años, o sea desde el primero de Junio de 1926 hasta el 31 de Mayo de 1932, en las condiciones siguientes: Pagará, el señor Tarino, por los dos primeros años, cuarenta pesos mensuales; el tercero y cuarto año sesenta pesos por mes, y el quinto y sexto año, una mensualidad de ochenta pesos.

ORIENTACION DE "EUSKAL ERRIA"

Respondiendo a un pedido formulado por nota y con la firma de treinta socios Activos, el Consejo dispuso la convocatoria de una Asamblea General Extraordinaria para considerar lo relativo a la Orientación de "Euskal Erria".

En ese acto, que se verificó el 4 de Julio de 1926, con asistencia extraordinaria de asociados, pudo apreciarse el interés que tomaron éstos para tratar tan importante tema y la Asamblea, tras amplia deliberación, determinó que nuestra Institución continuara con su actual orientación y conforme a sus Estatutos.

LA COMPRA DEL LOCAL SOCIAL

Tenemos la satisfacción de recordar aquí que, con el fin de que el Consejo Directivo de "Euskal Erria" pudiera adquirir en propiedad la sede que ocupaba desde hace tantos años, situada en la calle San José 1168, acordó convocar Asamblea General Extraordinaria para el 24 de Octubre de 1926, a la hora 15. No habiendo asistido el número necesario de asociados, se convocó nueva Asamblea para el sábado 13 de Noviembre, a las 20 y 45, cuyo acto se verificó con éxito. Votaron por la compra de la sede social 120 asociados contra uno, quedando facultado, el Consejo, para adquirir la propiedad en las condiciones siguientes:

Don Nicolás Inciarte, propietario de la finca, se comprometía a venderla a "Euskal Erria", en la suma de $ 37.500.00. En el acto de la escrituración el señor Inciarte donaba $ 2.500 a "Euskal Erria". $ 17.000.00 se abonarían al contado, y los 18.000.000 restantes en cuotas anuales de 3.000.00 $ cada una, en el término de seis años, con un interés del seis por ciento anual, sobre los saldos, pagaderos, estos intereses, por semestres vencidos. Si en alguno de los vencimientos no pudieran entregarse estos tres mil pesos, el señor Inciarte declaró que no tenía inconveniente en otorgar la prórroga necesaria.

El 2 de Diciembre se escrituró la propiedad, a nombre de "Euskal Erria" y el señor Inciarte aceptó los títulos que le entregaba el Consejo Directivo con el valor que tenían en el día y por la cantidad de $ 17.000.00.

ADMINISTRACION EN LA SEDE CENTRAL

Este Consejo Directivo, en varios números de la Revista, hizo publicar el llamado a licitación para la explotación de la cantina y administración de la sede social de la calle San José 1168, disponiendo prorrogar el plazo, para la presentación de las propuestas, hasta el 31 de Octubre de 1926. Se presentaron las siguientes:

1.°) D. Juan Domingo Uriarte, aceptando el pliego de condiciones, pedía $ 50.00 mensuales.

2.°) D. Constancio Garciandía, aceptaba el pliego de condiciones.

3.°) D. Cecilio Erreguerena y D. Juan Hualde, aceptaban el pliego de condiciones y solicitaban $ 50.00 mensuales.

4.°) D. José B. Sarasola, aceptaba el pliego de condiciones y solicitaba $ 100.00 mensuales.

5.°) D. Mariano Ormaechea, aceptando el pliego de condiciones, pedía al Consejo le señalara la asignación mensual que considerara conveniente.

Tras amplia deliberación, el Consejo Directivo designó a D. Constancio Garciandía para que tomara a su cargo la explotación de la cantina social y administración de la sede, y tomó posesión de su cargo el 1.° de Enero del corriente año.

El señor Garciandía desempeña su misión a entera satisfacción del Consejo Directivo.

CONSULTORIO JURIDICO

Al finalizar el Ejercicio anterior, fué creado el Consultorio Jurídico, propuesto por el doctor Enrique José Mochó, gratuito para los asociados, siendo éste atendido por el mismo compañero, el doctor Enrique José Mochó, que ofrece, a "Euskal Erria", sus servicios, en forma desinteresada. Los asociados, cuando tengan que hacer alguna consulta verbal, pueden dirigirse al mencionado abogado, presentando el recibo del mes corriente.

SOCIO VITALICIO

Fué aceptado como Socio Vitalicio de "Euskal Erria", el señor D. José Elorza que fué Presidente, quien abonó, por concepto de entrada, la suma de doscientos pesos oro, conforme lo determinan los Estatutos.

VISITAS FRATERNAS

Con motivo del viaje hecho a Buenos Aires por el Presidente de "Euskal Erria", éste visitó varias Instituciones hermanas, donde fué atendido con toda deferencia.

DOS EX PRESIDENTES FALLECIDOS

En este período tuvimos la desgracia de perder a dos asociados que habían ocupado la Presidencia de "Euskal Erria": D. Fernando Parrabère, que falleció el 18 de Septiembre y D. Nicolás Inciarte, el 22 de Diciembre de 1926.

Hemos lamentado la muerte de tan buenos compañeros y nuestra Institución les tributó el homenaje que merecían.

RENUNCIAS Y NOMBRAMIENTOS

Habiendo determinado radicarse en Buenos Aires, presentó renuncia, como miembro del Consejo, el señor D. Tristán Aguerre, que nos había acompañado en Ejercicios anteriores.

—Fué convocado el Suplente respectivo, D. Martín Bildosteguy.

—Al finalizar este Ejercicio renunció, también, como miembro del Consejo, con motivo de ausentarse para Europa, D. León Doyhamboure, siendo reemplazado por el Suplente D. Domingo Larralde.

LAS SESIONES

Se celebraron con regularidad las sesiones de este Consejo Directivo, exceptuando en los meses de Enero y Febrero del corriente año, que hubo vacaciones, en virtud de que, como todos los años, algunos compañeros se ausentan de la capital.

EL CONCURSO RECIBIDO

Dejamos constancia del valioso concurso que nos prestaron, en este año de labor, las Comisiones de Beneficencia e Instrucción, de Señoras, de Fiestas, de Pelota y la Administración de la Revista social.

Cada uno de sus miembros trabajó en forma beneficiosa para la Institución uniéndose, así, a nuestra obra.

Quede, esta manifestación, a manera de gratitud.

LICENCIA AL Sr. GORRITI

Habiendo partido para los Estados Unidos, cumpliendo una misión que le fuera confiada, este Consejo concedió licencia, por varios meses, al Secretario del mismo, don Rodolfo Gorriti, a quien despedimos con un almuerzo en el Recreo social, el domingo 20 de Febrero del corriente año.

CON LAS DEMAS INSTITUCIONES

Mantenemos relaciones fraternas con todas las Instituciones hermanas de la capital, Argentina y el país vasco.

Ultimamente varios órganos de la prensa vasca tuvieron palabras de generoso estímulo para la acción de "Euskal Erria".

HACIA LA PRENSA EN GENERAL

Debemos dirigir nuestra palabra de gratitud por el concurso inapreciable que nos prestó la prensa, reseñando la obra de "Euskal Erria" en sus diversos aspectos. Esa propaganda constante, sostenida con tanto desinterés, nos llena de satisfacción y contribuye a la afirmación de los prestigios con que cuenta nuestra colonia.

EL NUMERO DE ASOCIADOS

En este Ejercicio se produjeron numerosas bajas en el número de asociados, las que fueron equilibradas por el ingreso de nuevos elementos. Realizaron propaganda personal, en forma constante, para la obtención de nuevos socios, los asociados D. Martín José Mariezcurrena y D. Manuel Mujica, a los cuales tributamos nuestro aplauso por tan brillante labor vasquista.

He aquí el detalle de los socios existentes al finalizar este período, o sea hasta el 15 de Mayo de 1927:

Activos	493
Suscriptores	31
Cooperadores	226
Honorarios	1
Vitalicios	1
Adherentes	1
Asociadas	390
Suma total de socios	1.143

En esta cifra están incluidos: 687 socios mensuales
65 " anuales.

EL PERSONAL

Declaramos que todo el personal de "Euskal Erria" desempeñó su cometido, como siempre, correctamente.

La cobranza se verificó puntualmente, como se habrán enterado los asociados por los estados que, en la Revista social ofrece, mensualmente, la Secretaría General, con la clasificación respectiva.

DISPOSICIONES GENERALES

Este Consejo Directivo puso en práctica diversas resoluciones relacionadas con la presentación y admisión de socios, pago de cuotas atrasadas, derechos de los asociados al incorporarse a la Institución, cuyo amplio detalle se ofreció a los asociados, en este Ejercicio, en distintos números de la Revista.

FOMENTO DE LA PELOTA

Se ha tratado, en este Ejercicio, de fomentar el noble deporte de la pelota, en nuestra cancha social. Al efecto, fué designada una Comisión Especial.

Los jueves y sábados se verificaron interesantes encuentros cuyas reseñas ofreció la prensa.

Fomentando nuestro deporte vasco, hacemos obra digna.

REFORMAS EN EL LOCAL CENTRAL

Este Consejo determinó introducir algunas reformas en la sede central, recientemente adquirida, que contribuirán al progreso de nuestra Institución, desde que tendrán la virtud de atraer a los asociados ofreciéndoles comodidades.

En la Revista social se dieron a conocer en qué consistían esas reformas.

AL RECREO DE MALVIN

Se encuentra cada vez mejor. Las plantaciones van creciendo y aquello constituye un sitio de predilección de los asociados y sus familias que pasan allí momentos de grato esparcimiento, como igualmente la niñez que encuentra, en los diversos juegos instalados, felices momentos.

—Los alumnos del Instituto de Enseñanza "Euskal Erria" participan, también, de nuestro Recreo.

—Ultimamente este Consejo, dispuso la colocación de parte del alambrado, en una de sus zonas.

—Nuestro Recreo está atendido por el señor D. Eugenio Aria, de quien están conformes los asociados que frecuentan el Recreo.

LAS FIESTAS DEL AÑO

Se verificaron, con éxito, bajo el patrocinio de nuestra Comisión de Fiestas.

En la Revista se dió cuenta de las mismas.

UNA GRAN JORNADA

Tenemos la satisfacción de consignar en este documento, el éxito resonante obtenido por nuestra gran fiesta anual verificada el domingo 24 de Abril, conmemorando el XV aniversario de la fundación de "Euskal Erria", a cuyo acto asistió el Presidente de la República, doctor don Juan Campisteguy acompañado de su esposa la señora Aurelia Macció de Camipsteguy y de sus hijos la señorita María Elena Campisteguy y el doctor Juan José Campisteguy.

La presencia del primer Magistrado de la Nación en este acto, dió realce a nuestra fiesta.

SOCIO HONORARIO

De conformidad con nuestros Estatutos, este Consejo designó Socio Honorario de "Euskal Erria" al nuevo Presidente de la República, doctor D. Juan Campisteguy, a quien se dirigió el oficio correspondiente.

DESIGNACION

El Consejo Directivo, a propuesta de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, designó Miembro Corresponsal de "Euskal Erria" a nuestro consocio don José Aguirre, residente en San Sebastián, por los importantes servicios prestados a nuestra Institución.

CREDENCIALES

Con motivo de su partida para Europa, se entregó al compañero don Juan B. Callava una credencial para que saludara, en nombre de "Euskal Erria", a las instituciones, autoridades, prensa, etc. del país vasco.

Honorable Asamblea:

Estos son los trabajos realizados en el Ejercicio 1926-27.

"Euskal Erria" progresa cada año y, por los balances que ofrecemos con esta Memoria, se apreciará su estado actual.

Contribuyamos todos al adelanto moral y material de nuestra Institución ofreciéndole el concurso de la buena voluntad.

Sigamos la ruta ya señalada y habremos cumplido nuestra misión como verdaderos vascos.

Al declarar terminado el actual Ejercicio, saludamos a la Honorable Asamblea con toda consideración.

JUAN B. BIDEGARAY, Presidente.— **Luis San Martin**, Vice-Presidente.— Enrique José Mochó, Pro-Secretario. **Juan B. Caillava, Tesorero. José Mariezcurrena**, Pro-Tesorero. — **Martin Bildosteguy**, Bibliotecario. — **José Lizarraga, Domingo Aiscar, Domingo Larralde, Tomás Iraizoz, Nicomedes Iguain** (hijo), vocales.

Informe de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras

Ejercicio 1926-27

Montevideo, Mayo de 1927.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria", Don Juan B. Bidegaray.

Señor Presidente:

Terminando el Ejercicio 1926-27, en el que nos tocó actuar, presentamos al Consejo Directivo de "Euskal Erria", y, por su intermedio, a la Honorable Asamblea General, un informe de los trabajos que hemos hecho.

Tanto la Comisión de Beneficencia e Instrucción como la de Señoras, han tenido los mejores propósitos de contribuir al progreso constante de nuestra Institución y, para ello, no han escatimado ningún esfuerzo.

La misión confiada a las mencionadas Comisiones se desarrolló serenamente, tanto en la parte de la beneficencia y la protección a los pobres, como de la parte cultural que se relaciona con nuestro instituto de Enseñanza.

Nuestra acción se ha identificado con el desarrollo de las actividades generales de "Euskal Erria" y creemos haber contribuído, con nuestra modesta y sincera cooperación, al pedido que nos hizo ese Consejo Directivo, para que lo acompañáramos en este Ejercicio.

Podemos asegurar al señor Presidente que no nos faltó buena voluntad para el cumplimiento de nuestra misión.

Y, a cada instante, hemos encontrado verdaderos asociados que nos prestaron el calor de su entusiasmo y su cooperación para que nuestra obra avanzara firmemente.

Por lo que respecta al movimiento ocurrido en nuestro Instituto de Enseñanza, su sección contabilidad informó a los asociados del movimiento de los fondos en el año 1926, cuyos balances fueron publicados en nuestra Revista social del 15 de Febrero de 1927.

El Consejo Directivo de "Euskal Erria" puede contar con nuestro concurso para continuar la misión que nos fué confiada.

CONSTITUCION DE COMISIONES

En la tarde del 26 de Junio de 1926, en la sede del Instituto de Enseñanza, quedaron constituidas las Comisiones de Beneficencia e Instrucción, en esta forma:

Beneficencia e Instrucción:

Presidente: D. Juan Oyhenart.
Vice-Presidente: Dr. D. Francisco Cortabarría.
Secretario, D. Angel Magirena.
Pro-Secretario, D. Justo Benia Etchegoyen.
Contador, D. Lorenzo Zabaleta.
Pro-Contador, D. Francisco Garayalde.
Vocales: D. Martin José Mariezcurrena, D. Ramón Iráizoz, D. Francisco Donagaray, D. Martin Bildosteguy y D. Francisco Villanueva.
Suplentes: D. Francisco Goñi, D. Pedro Bidart, D. Esteban Galdeano, D. Domingo F. Tourreilles, D. Antonio Eguiluz y Dr. D. Francisco Garmendia.

Señoras:

Presidenta. D.ª Carolina B. de Bartaburu.
Vice-Presidenta, D.ª Francisca S. de Maimó.
Secretaria, D.ª María Baldomera I. de Lizarraga.
Pro-Secretaria, D.ª Josefina I. de Beloqui.
Tesorera, D.ª Rosa G. de Iguain.
Pro-Tesorera, Srta. Clara Etchebarne.

Vocales: D.ª Juliana U. de West, D.ª Josefa A. de Machicote, D.ª Petra B. de Arrizabalaga, D.ª Juana M. S. de Donaragay, Srta. Sara Bañales, D.ª Clementina B. de Donagaray, D.ª Mariana B. de Etchebarne, D.ª María E. de Irigoin, D.ª Gumersinda U. de Arrieta, D.ª Eulalia L. de Salaberry, D.ª Genoveva Pouey de Lamas, D.ª María L. E. de Salaberry, Srta. Lorenza Gurruchaga, Srta. Martha Dahetze.

Suplentes: Sras. Francisca Goldaracena de Latailade, Francisca Nin de Sandri, Sebastiana Irbarne de Ricart, Francisca Andrade de Duvigneau, María Aznárez de Díaz, María Ruculusa de Elissateguy, Srta. Pascalina Etchebarne, Sras. Ana Lespada de Iroz, Mariana Cuburis de Cheól, Ana Dahetze de Jaureguy, Srtas. Francisca Legorburu, María Antonia Machicote, María Ugartamendía, María Antonia Iguarán, Elda Aróstegui, Sras. María Solomé Elgart de Cobo, María Ithurralde de Sorhuet, Srtas. Carmen Heugas Othaix, Antonia Margarita Etcheverry y Juana Cazenave.

COMISIONES ESPECIALES

Con el fin de secundar nuestra labor, y uniformar la acción de nuestras Comisiones, fueron designadas, con fecha 10 de julio de 1926, Acta número 306, estas Comisiones:

Interna:

Sras. Carolina B. de Bartaburu, Francisca S. de Mamó, Josefa A. de Machicote, Juana M. S. de Donagaray, María B. I. de Lizarraga, Gumersinda U. de Arrieta, Genoveva Pouey de Lamas y señorita Clara Etchebarne.

(Le está confiado cuanto concierne al movimiento del Instituto, como ser: vigilancia de asilados, compras de objetos, útiles, etc.)

De Tesoro:

Sras. Carolina B. de Bartaburu, Rosa G. de Igoain, Josefa R. de Rethén, Josefina I. de Beloqui, Eulalia L. de Salaberry, María L. E. de Salaberry, y Srtas. Lorenza Gurruchaga y Martha Dahetze.

(Se le encomienda la propaganda, organización de fiestas, rifas, etc., previo acuerdo con la Comisión de Beneficencia e Instrucción).

De Caridad:

Sras. Carolina B. de Bartaburu, Juliana Urtazun de West, Josefa R. de Rethén, Petra B. de Arrizabalaga, Clementina B. de Donagaray, María Elichiri de Irigoin, Mariana B. de Etchebarne y señorita Lorenza Gurruchaga.

(Tiene la misión de visitar y asistir a las familias baskongadas que imploren auxilio, como también la colocación y protectorado de los asilados que, por su edad o condiciones, no se encuentren en disposición de bastarse a sí mismos).

VISITA DE LA Dra. MARÍA MAEZTU

Tuvimos la satisfacción de recibir, en nuestro Instituto, la visita de la distinguida profesora española María Maeztu que dió, en los salones de la Universidad y en otras Instituciones, diversas conferencias, que revelaron su preparación intelectual y sus vastos conocimientos en cuestiones pedagógicas. Esta visita se verificó el 21 de julio de 1926, y dió motivo para que, en nuestro Instituto, se verificara un interesante acto de homenaje a tan gentil visitante.

SOBRE LA SEDE DEL INSTITUTO

En una de las sesiones celebradas por nuestras Comisiones, se acordó consultar al señor D. Lauro Méndez, propietario del edificio que ocupa nuestro Instituto, para pedirle que, pasada la fecha en que venció el contrato, pudiera continuar funcionando el Colegio en su edificio, por varios meses más, hasta la obtención de otro que tuviera mayor capacidad, sin el compromiso de otros dos años más, como lo especifica el contrato. El señor Méndez accedió al pedido de nuestras Comisiones, con toda deferencia, de lo que dejamos constancia.

FUNERAL POR LOS SOCIOS FALLECIDOS

El 22 de Septiembre de 1926, en la Iglesia de los Vascos, se ofició el funeral por los socios fallecidos, al cual asistió gran concurrencia. El discurso de circunstancias lo pronunció el Excmo. Señor Arzobispo de Montevideo, Mr. Dr. Juan Francisco Aragone, cuya disertación causó la mejor impresión. La Revista social del 1.º de Octubre ofreció, a los asociados, una reseña circunstanciada de este acto.

BENEFICIO PARA EL INSTITUTO

El 18 de Septiembre, en la sala del Círculo C. de Obreros, Minas 1244, se verificó el beneficio organizado por la Comisión de Señoras, cuyo programa se hizo conocer por la prensa y por nuestra Revista. Este acto se verificó con todo éxito y nos proporcionó un beneficio líquido de $ 628.58.

LA COMPRA DE LA SEDE SOCIAL

Estas Comisiones manifestaron su conformidad con los deseos que tenía ese Consejo Directivo de adquirir la sede social de la calle San José 1168. Tras varias reuniones y hechas las consultas del

caso, las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras, en su sesión del 12 de Noviembre de 1926, Acta N.° 414, acordaron lo siguiente:

"Las Comisiones de Señoras y de Beneficencia "e Instrucción de "Euskal Erria", reunidas en se- "sión especial, resuelven manifestar que están de "acuerdo con la proyectada compra del local so- "cial, contribuyendo, a dicha adquisición, con la "suma que pueda corresponderles en los fondos "que están depositados en el Banco de la Repú- "blica, en títulos, o en efectivo, de acuerdo con lo "que prescriben los Estatutos".

Se comunicó al Consejo Directivo, por nota, esta resolución, haciéndole conocer, también, los considerandos que precedían a dicha resolución.

EXAMENES Y DISTRIBUCION DE PREMIOS

El 17 de Diciembre de 1926, en la sede del Instituto, se verificaron los exámenes que fueron presenciados por muchos consocios y asociadas, por nuestras Comisiones y familias de alumnos. En ese acto los examinados dieron pruebas de su adelanto durante el año y de la capacidad adquirida en sus estudios.

El Inspector Nacional de Escuelas, Dr. D. Serafín Ledesma, que presidió la Mesa Examinadora, consignó lo que sige en el libro de Inspecciones de nuestro Instituto: "En el día de la fecha asistí a los exámenes del Instituto "Euskal Erria", compro- "bando el adelanto de sus alumnos y la inteligente "labor del personal enseñante puestos de manifies- "to en el presente año escolar".

—El 19 de Diciembre, en la hermosa sala del Instituto Verdi, se verificó, por la tarde, la solemne distribución de premios, que fué presidida por el Excmo. Señor Arzobispo de Montevideo, que pronunció un brillante discurso, enalteciendo a la colonia basconkada y felicitándose por los éxitos de nuestro Instituto de Enseñanza. Este acto mereció el más amplio elogio de la inmensa concurrencia, en la cual quedó grabada la gratísima impresión producida por los diversos cuadros con que las niñas amenizaron la distribución de premios.

EL REPARTO A LOS POBRES

Con el éxito de todos los años se verificó, en la mañana del 25 de Diciembre de 1926, el reparto a los pobres protegidos, para lo cual muchos asociados contribuyeron generosamente con dinero, comestibles y ropas, cuya nómina de donantes fué dada a publicidad.

DELEGACIÓN ESPECIAL

Con motivo de su partida para Buenos Aires, estas Comisiones confirieron, a nuestra compañera la señora Rosa G. de Iguain, la misión de visitar los colegios de "Euskal Echea", en Buenos Aires y en Llavallol, donde fué recibida y atendida con toda deferencia. Nuestra Tesorera recogió gratas impresiones de su visita y, sobre el particular, se cambiaron comunicaciones fraternas entre la "Euskal Echea" y "Euskal Erria".

EL CONCURSO DE LAS HERMANAS

Debemos dejar constancia, al terminar nuestra misión, de la eficaz cooperación que, en todo momento, nos han prestado y prestan las Religiosas "Hijas de San José". Atienden el Instituto con una puntualidad ejemplar y se dedican a la enseñanza con amor y verdadera vocación. Constituyen, nuestras Religiosas, eficaces cooperadoras de nuestra acción, sin omitir sacrificio alguno.

Por eso, ante los éxitos obtenidos en los exámenes y distribución de premios, nuestras Comisiones enviaron a la Madre Superiora, Sor Josefa Vicondo, una nota de congratulación y aplauso por el valioso concurso que nos prestan.

POCO ESPACIO...

Tal es el término apropiado al referirnos a la poca capacidad con que cuenta la sede de nuestro Instituto. Se necesitaría un local más amplio, de manera que pudieran, los alumnos, tener el confort necesario y poder recibir mayor número, tanto de externos como pupilas.

Se iniciaron algunas diligencias para adquirir una propiedad que había sido propuesta en venta a nuestro Instituto, y se había comenzado el estudio de la financiación de la operación, como lo recordará ese Consejo Directivo, pero la circunstancia de no haberse mantenido el primitivo ofrecimiento, hizo que quedaran sin efecto las tramitaciones comenzadas.

No obstante, estamos empeñados en obtener un nuevo local espacioso, para que nuestro Instituto pueda progresar tan rápidamente como exige el elogio que las autoridades escolares han hecho del mismo.

Un testimonio irrefutable de la sólida marcha progresiva del Instituto son los números siguientes:

El primer año, 1925, se abrieron las clases con 27 alumnos.

El segundo año, 1926, con 42 alumnos.

El tercer año, 1927, con 59 alumnos.

Es decir, que, en dos años, se duplicó, con exceso, el número de alumnos.

HOMENAJE

Recordando a la que fué nuestra buena conso-

ta doña María Garacotch de Duhagón que legó, para nuestras obras, la suma de un "mil quinientos pesos", su retrato fué colocado en nuestra sala de sesiones, rindiéndole, así, el homenaje de nuestro vivo reconocimiento.

LOS QUE SE FUERON...

Tuvimos la desgracia de perder, en este Ejercicio, varios elementos conocidos, entre los que recordamos a los señores Fernando Parrabére cuya muerte ocurrió el 18 de Septiembre y D. Nicolás Inciarte, cuyo fallecimiento se produjo el 22 de Diciembre de 1926. Ambos fueron los dos primeros Presidentes de "Euskal Erria".

DONACIONES Y OBSEQUIOS

En este Ejercicio recibimos algunas donaciones en efectivo, como igualmente muebles y útiles para el Colegio, como también, por parte de varios asociados, una cuota mensual determinada para el sostenimiento del Instituto, con lo cual queda demostrado, una vez mas, el deseo de que prospere esta obra.

No vamos a especificar aquí nombres ni objetos recibidos, pues, en oportunidad, estas notas las dió a conocer, a los asociados, nuestra Revista y quedaron consignados donde corresponde para, con ello, hacer un acto de justicia al sacrificio y al mérito.

LAS SESIONES

Se verificaron cada quince días, en la sede del Instituto y sesionaron juntas las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción

La Secretaría General labró todas las actas con puntualidad, en los libros que corresponden

—Todas las comunicaciones y resoluciones tomadas en Comisión, se libraron y cumplieron de inmediato

Sr. Presidente

Esta es la misión que nos correspondió cumplir en el Ejercicio 1926-27

Hemos ofrecido a nuestra Institución buena voluntad

La obra está encaminada hacia el éxito y podemos asegurar a ese Consejo que, si se obtiene un local mas amplio para nuestro Instituto, éste progresará cada vez mas y hará un alto honor a "Euskal Erria" y con ésta a los vascos radicados en esta República

Nos es grato saludar al señor Presidente y, por su intermedio, a la H. Asamblea General con toda consideración.

Juan Oyhenart, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción — **Angel Magirena**, Secretario. — **Carolina B. de Bartaburu**, Presidenta de la Comisión de Señoras. — **María Baldomera I. de Lizarraga**, Secretaria.

Consejo Directivo.

Montevideo, 3 de Mayo de 1927.

Aplaudimos y felicitamos la labor de las Comisiones de Beneficencia e Instrucción y de Señoras de "Euskal Erria", en el Ejercicio 1926-27, señalándola a la Asamblea General para que le brinde, también, su felicitación con el testimonio de su confianza.

JUAN B. BIDEGARAY,
Presidente.

Enrique José Mochó,
Prosecretario.

INFORME DE LA COMISIÓN DE FIESTAS

EJERCICIO 1926-27

Montevideo, 3 de Mayo de 1927

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria", don Juan B. Bidegaray

Presente

Señor Presidente

La Comisión de Fiestas de "Euskal Erria", que actuó en el Ejercicio 1926-27, viene a dar cuenta de la labor que desarrolló

Hemos encontrado, en todo momento, el estímulo y la cooperación de ese Consejo Directivo, y, de esa manera, hemos podido desenvolver

nuestra acción y ofrecer a los asociados numerosas fiestas que tuvieron la virtud de congregar a conocidos elementos de nuestra colectividad y que se agrupan bajo las banderas de "Euskal Erria

Estamos firmemente convencidos, los firmantes, de que las fiestas son necesarias para el progreso y la vitalidad de nuestra Institución. El elemento joven, sobre todo, encuentra en ellas momentos de grato esparcimiento, desde que nuestras fiestas son atrayentes.

Una de las disposiciones tomadas, desde el primer momento, fué la fiscalización de las entradas de los socios, de manera que sólo participaran de las fiestas los asociados de "Euskal Erria". Al efecto, se tomaron las providencias del caso para que esta disposición se cumpliera en todo momento

Además, se ha hecho presente a los asociados que los recibos son intransferibles y, en el Ejercicio que termina, se impusieron sanciones a asociados que no habían cumplido ese requisito reglamentario.

Podemos afirmar, con íntima satisfacción, que nuestras fiestas estuvieron siempre perfectamente organizadas. Son fiestas enteramente familiares, sencillas, fraternas, como cuadra a la raza que representamos y de la que descendemos.

Honrados con la confianza de ese Consejo Directivo, hemos actuado con todo entusiasmo, ofreciendo a "Euskal Erria" el concurso de nuestra buena voluntad

Por eso, al concluir nuestra misión, afirmamos que, en el período que termina, los elementos que integran nuestra Institución han respondido a nuestras exhortaciones, asistiendo numerosos y solícitos a nuestras reuniones, de las cuales existe la debida constancia en nuestra Revista social

Por último, como detalle halagador, nos place dejar constancia de que, nuestra actuación, tuvo su culminación en la gran fiesta anual, verificada el domingo 24 de Abril último, que constituyó una jornada inolvidable para los vascos, por el programa combinado y que se cumplió en todas y cada una de sus partes, como también por la asistencia del Presidente de la República, doctor don Juan Campisteguy, que nos honró con su asistencia al banquete y actos de la tarde, acompañado de su esposa la señora Aurelia Maceió de Campisteguy y de sus hijos, la señorita María Elena Campisteguy y el doctor Juan José Campisteguy. Es la primera vez que el Primer Magistrado de la Nación asiste a nuestras fiestas con lo que nos honró sobremanera.

En el programa de festejos fué incluida una misa solemne que fue cantada en la Iglesia del Seminario, cuyo coro dirigió el profesor Larrimbe y un coro de 400 voces entonó la marcha "San Ignacio".

Se resolvió, también, en esta fiesta anual, suspender el lunch que se ofrecía a los asociados y consocias, no por razones de economía sino por dificultades que presentó, en ejercicios anteriores su buena organización.

Conservarán, todos los asociados, grato recuerdo de esta magnífica jornada que fué detallada minuciosamente por nuestra Revista, correspondiente al 1.º de este mes

Vivamente agradecidos al Consejo Directivo por la confianza que depositó en nosotros, al confiarnos los cargos diversos en la Comisión de Fiestas, que termina su mandato, nos complacemos en saludar, por intermedio del señor Presidente, a los miembros de ese digno Consejo con nuestros mejores sentimientos

AGUSTIN ZABALETA,
Presidente.

Carlos Gorriti,
Secretario.

Consejo Directivo.

Montevideo, 3 de Mayo de 1927.

Aprobado en forma unánime, con un voto de aplauso por la cooperación entusiasta prestada por la Comisión de Fiestas de "Euskal Erria", insértese en la Revista social del 15 de Mayo, para conocimiento de los señores asociados.

JUAN B. BIDEGARAY,
Presidente.

Enrique José Mocho,
Prosecretario.

Informe de la Administración de la Revista

Ejercicio 1926-27

Montevideo, Mayo de 1927.

Señor Presidente del Consejo Directivo de "Euskal Erria", don Juan B. Bidegaray.

Señor Presidente:

En cumplimiento de la misión que me fuera confiada por ese Consejo Directivo, debo manifestar al señor Presidente que la Revista social apareció, en este último Ejercicio, con toda puntualidad, esto es, los días 1 y 15 de cada mes, y fue distribuida, gratuitamente, a los asociados y consocias, avisadores, Instituciones hermanas de la capital y del exterior, prensa en general y a aquellas personas cuya lista aprobó, en su oportunidad, el Consejo Directivo.

Estoy firmemente convencido de que la publicación periódica de la Revista social contribuye a afirmar los prestigios y la acción de "Euskal Erria", desde que, en los catorce años con que cuenta nuestra publicación, ha contribuído a la unificación de nuestra gran familia vascongada.

La propaganda escrita, los artículos raciales y aquellos comentarios que se relacionan con "Euskal Erria" infunden una corriente de entusiasmos para venerar y querer más, si cabe, a nuestra raza, tan digna y respetada en todas partes.

Por medio de los avisos que se insertan en nuestra publicación, que es el órgano oficial de "Euskal Erria", obtenemos, mensualmente, apreciables recursos que contribuyen a aminorar los gastos que demanda la edición quincenal y ésta es la hora en que me corresponde afirmar que en el Ejercicio que termina, se obtuvieron importantes avisos.

Por los balances mensuales que han sido publicados en nuestra Revista, tanto ese Consejo Directivo como los demás asociados se habrán enterado de las entradas y salidas ocurridas en el Ejercicio que ya termina.

Oportunamente enviaré al señor Presidente un resumen del balance anual, para que, como en años anteriores, se inserte en nuestra Revista.

Agradezco al Consejo Directivo las atenciones que se tuvieron para mí, y, con votos por el progreso de "Euskal Erria", me es grato saludarle con toda deferencia.

MANUEL MUJICA,
Administrador.

Consejo Directivo.

Montevideo, 3 de Mayo de 1927.

Debidamente aprobado, con un voto de aplauso a la labor del señor don Manuel Mujica, insértese en la Revista social y pase a la H. Asamblea General, a sus efectos.

JUAN B. BIDEGARAY,
Presidente.

Enrique José Mochó,
Prosecretario.

Nómina completa de los socios de "Euskal Erría"

EL 15 DE MAYO DE 192[illegible]

ACTIVOS

A

[illegible] Aranguia, Ignacio
[illegible]8 Agueirre, Juan P
[illegible] [illegible], Juan
[illegible] [illegible], Angel
[illegible] [illegible], Eduardo
[illegible] Artagaveytia, Eduardo.
[illegible] Azcar, Armand
[illegible] Azcar, José
[illegible] Ardanz, Rogelio
[illegible] Asúa, José.
[illegible]75 Aguerrebere, Salvador
[illegible] Arruti, Miguel J
[illegible] Arin, Eulogio.
[illegible] Arin, Eugenio
[illegible] [illegible], Luis
[illegible]30 Apezarena, Juan.
[illegible] Ayerza, Pedro.
[illegible] Aretcharen, Clemente
[illegible] Alzcar, Domingo.
[illegible] Artecho, Pedro.
[illegible] Arrieta, Diego.
[illegible] Aroirharen, Juan.
[illegible] [illegible], Pedro
[illegible] Aldaya, Ascensio.
[illegible] Acuña, Juan.
[illegible] Arín, Juan
[illegible] Atjibay, Juan
[illegible] Aguirre y López, Jose
[illegible] Arizcun, Francisco.
[illegible] [illegible]
[illegible] Aguerre, Juan Bautista
[illegible] Acheritegny (hijo), Pedro
[illegible] Antía, Fernando
[illegible] [illegible]
[illegible] Aróstegui Beltrán Lino B
[illegible] Arregui Zabala, Guillermo.
[illegible] Altein, Domingo
[illegible] Argul, José Pedro.
[illegible] Alvarez, Sabino.
[illegible] Athor, Juan
[illegible] Aldaco, Sebastián
[illegible] Alzaré Beltrán.
[illegible] Aguerre Arburúa, Juan.
[illegible] Arana, Máximo
[illegible] [illegible]
[illegible] Aguerre Arburúa, Isabelino
[illegible] Artola, Juan Francisco.
[illegible] Arocena, Antonio.
[illegible] Arsaduz, Emilio
[illegible] Amestoy, Miguel.
[illegible] Aguiere, Francisco.
[illegible] Aguirre, Domingo.
[illegible] Ayerza, Juan,
[illegible] Aramburu, Domingo.
[illegible] Anza, Gregorio
[illegible] Apezarena, Gregorio
[illegible] [illegible]
[illegible] Alvarez, Miguel Francisco.
[illegible] Aguerre, Juan Bautista.
[illegible] Arricar, Juan.
[illegible] Arrieta, Tomás.
[illegible] Apatia, Pedro.
[illegible] Apatía, Ricardo.
[illegible] [illegible], Juan
[illegible] Ayerza, Francisco Fausto
[illegible] Arrondo, Francisco
[illegible] Aguiñaga, José.
[illegible] Alegría, Francisco.
[illegible] Arcelus, Manuel
[illegible] Alustiza, Lorenzo
[illegible] Artola, Fermín

B

23 Bidart, Pedro.
[illegible] Beytia, Felipe
7 Bidondogaray, José.
[illegible] Barañano, Ildefonso
[illegible] Borunberry, Santiago. †
[illegible] Barábar, Félix.
[illegible] Bidegaray, Juan B
[illegible] Bidart, Juan Bautista
[illegible] Bidegain, Pedro
[illegible] Bergara (Presbítero), Jo[illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] Bordabehere, Juan
[illegible] Beramendi, Hilario
[illegible] Bergara, Beltrán.
[illegible] Berhouet, Pedro.
[illegible] [illegible]
[illegible] Burutoule, Juan
[illegible] [illegible]
[illegible] Batmale, Pedro
[illegible] [illegible], Bernardo
[illegible] Benia Etchegoyen [illegible]
[illegible] Bildostegny, Martín.
[illegible] [illegible]
[illegible] Burdaberry Santiago E
[illegible] Baxterrica, Martín P
[illegible] Berros Michelena, Julio
[illegible] Bouzout, Julio.
[illegible] Brescia, Juan.
[illegible] Bestia Alberto.
[illegible] Barrua, Bernardo.
[illegible] Becerro de Bengoa Dr
[illegible] Bouzout [illegible]
[illegible] Bicain, Juan
[illegible] Berisa, Alejandro.
[illegible] Bañales, Tomás Dr
[illegible] Balasa y Serrano, José Dr.
2770 Bordabehere, Gerónimo
2788 Berrio, Antonio H
2938 Brun, Alberto
2943 Barrueta, José.
2988 Bicain, Lorenzo.

C

45 Ciganda, Pedro M
508 Cazeaux, Eugenio J
530 Cazalina, Bernardino.
586 Cortabarría, Francisco Dr
650 Caudau, Felipe.
728 Cardonnet, Raúl P
1085 Cortabarría, José María.
1086 Cortabarría, Alfonso.
1718 Clariget, Juan.
1773 Churrut, Pedro.
2017 Cailava, Juan Bautista
2319 Carnou, Juan E Dr
2402 Cristeth, Juan M Dr
2486 Caxérra Monagués, Juan
2564 [illegible]
2944 Carvallido, Juan O.
2945 Carricoirz, Pedro

D

39 Duvigneau, Domingo.
[illegible] [illegible], Fernando
1110 Donamart, Adolfo A.
1226 Déque Petillón, Miguel.
1679 Donamar, Ernesto
[illegible] [illegible], Juan
1770 Donagaray [illegible] [1]
1772 Donagaray Francisco
1798 [illegible], Fermín
[illegible] Joyhamburo, León
[illegible] Donagaray Francisco.
[illegible] Davant Martín
[illegible] Iarrachor Pedro

[1] Ocupa la matrícula de su padre fallecido

[illegible] Donazana, José Luciano.
[illegible] Donagaray, Juan Carlos
[illegible] Donagaray, Enrique.

E

[illegible] [illegible] Antonio
[illegible] Echeverría, Domingo.
[illegible] Elcoitrabehety, Fernando A
[illegible] Elizalde, Domingo.
[illegible] Etcheverry, V. G (Coronel)
[illegible] Echezarreta, José María
[illegible] Erico, Amarós
[illegible] Errecart, Juan.
[illegible] Etchemendy Fernando.
[illegible] Echibeat, Alberto.
[illegible] Errecart, Horacio.
[illegible] Erramouspé, Juan C
[illegible] [illegible]
[illegible] Etcheverría, Miguel
[illegible] Echeverría, Fernando H
[illegible] Elizagui, Pedro
[illegible] Elizalde, Enrique.
[illegible] Etcheverry, Pedro B
[illegible] Erreguerena, Florencio.
[illegible] Erraxola, Pedro.
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] Etchegoimberry, Domingo
[illegible] Echeverría, Domingo.
[illegible] Echeverría, Francisco
[illegible] Esperbén, Juan
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] Etcheberry Juan Bautista
[illegible] Elio y Magallón, Elio
[illegible] Etcheechury, Aurelio.
[illegible] Echeverría José Luis
[illegible] Echezarreta, Miguel
[illegible] [illegible]
[illegible] Echeverría, Juan Ignacio
[illegible] Etchegoncelay, Juan Dionisio
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible]
[illegible] Echeverría, Primitivo.
[illegible] Erreguerena, Francisco
[illegible] Echeverría, Alberto
[illegible] Eizmendi, Cándido
[illegible] Etchandy, Miguel.
[illegible] Etchepare, Modesto.
[illegible] Elizondo Juan

F

[illegible] Frantchoz, Pedro.
[illegible] Fernández Urandizaga J V
[illegible] Fagalde, Bautista
[illegible] Ferrer Zubieta, Salvador

G

2 Goñi, Francisco
42 Garayalde, Fidel
[illegible] Garayalde, Francisco.
[illegible] Garayalde, Hilario.
[illegible] Garmendia Caminos, Ignacio.
[illegible] Garayalde, José
[illegible] [illegible]
[illegible] Gorriti José
[illegible] Gascue, José
[illegible] Gambos, Matías
771 Gogorza, Juan.
[illegible] Garra, Alejo C
[illegible] Garmendia, Francisco Dr
[illegible] Garmendia Juan María
[illegible] Garmendia, Benito [illegible]

[illegible]
[illegible]
[illegible] Gortari, Manuel Dr
[illegible] Grequitarena, Tomás
[illegible] Gorriti, Rodolfo
[illegible] Garra, Julio
[illegible] González Garceoch, A.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Gorriti, Humberto
[illegible] Gaideano, Esteban.
[illegible] Galarraga, Miguel.
[illegible] Guridi, Sebastián.
[illegible] Garato, Felipe
[illegible] González Aixcorbe, Alberto.
[illegible] Garmendia Echeverría Lucas
[illegible] Garate, Isidoro.
[illegible] Garra, Roque.
[illegible] Gaztelú Lacunza, E. (Phro.)
[illegible]
[illegible] aracotch, Pedro (de Bs. As.)
[illegible] Garrido, Antonio María
[illegible] Garbizu, Pascual.
[illegible] Goiburoun, Lorenzo
[illegible] Goiderzacona, Joaquín
[illegible]
[illegible] Gelós, Valentín.
[illegible] Galarraga, Ignacio (Phro.).
[illegible] Gallastegui, Luis.
[illegible]
[illegible] Garmendia, José

H

14 Hernandorena, Fermín.
22 Halty Luis.
[illegible] Harambure [illegible]
[illegible] H[illegible] [illegible]
[illegible] Harambure Pedro
147 Harambure Tissier, Juan.
137 Harriet, Lorenzo.
605 Harispuru Arocena, B. (Phro.)
773 Harambure, Juan Antonio.
1060 Harriet (hijo), Lorenzo.
1560 Halty, B. Luis
[illegible] Herrán, Alfredo.
2313 Herrán, Antonio Dr. †
2441 Hounié, Alejandro.
2494 Hiriart, Pedro.
2716 Hernandorena, Juan B

I

16 Irázoz, Ramón
417 Inciarte, Adolfo Nicolás. (1)
200 Idiarte, Pedro
80 Irolart, Pedro.
469 Irigaray, Miguel.
[illegible] Idiarte José.
[illegible] Irigaray [illegible]
784 Ibarburu José [illegible]
788 Ibarburu, Joaquín María
[illegible] Irigoyen Pedro
148 Irigaray Pedro
[illegible] Idiartegaray Guillermo
1382 Iraeta [illegible] José [illegible]
[illegible] Irázoz Tomás.
1172 Irigoin, Pedro.
[illegible] Iriberri Anchorena, Tomás
[illegible]
[illegible] Iguain, Nicomedes.
[illegible] Irisity, Bernardo.
[illegible]
640 Indart Denis, Pedro.
[illegible] Irisarri [illegible]
[illegible] Indurain, Pedro
[illegible] Iroola [illegible] Dr
2361 Irumugy Bruno
2485 Idiartegaray, Domingo.
[illegible] Irigoyen Santiago
[illegible] Iriart Juan.
[illegible] Isibarren Pedro.
[illegible] Ibarburu, Marcos
2714 Irastorza, Francisco
[illegible] Indart Denis Juan
[illegible] Larra Arregui Pedro
[illegible] Irigoyen Ruperiano

(1) Ocupa la matrícula de su padre fallecido.

2948 Ithurralde, Bernardo.
3001 Iscarte, Alfredo Oscar Dr

J

69 Juanotena, Pedro. (2)
1 58 Jauregui berry, Miguel
1831 Jauregui berry, Pedro (hijo)
2139 Juambelta, Ramón E.
[illegible]

L

Lizarraga, José María
84 [illegible]
27 [illegible]
7 Lagasca, Julián
[illegible] Lizarraga José Antonio
[illegible] Lataste, Amalio
[illegible]
3 Larraldo, Domingo
[illegible] Lefort, Juan.
88 Lohigorry, Roberto
[illegible] Lohigorry, Alfredo.
[illegible] Laxalde, Domingo.
[illegible] Larragueta Martín.
[illegible] Lecumberry, Gregorio.
[illegible] Leunda, Juan José
[illegible] Leunda José María Dr
1645 [illegible]
[illegible]
1883 [illegible]
[illegible]
[illegible] Lonzau Juan
[illegible] Labacá Arocena, Manuel F
[illegible]
[illegible] Larrieux, Juan.
[illegible] Larrañaga, Segundo D. (1)
[illegible]
[illegible] Laborde, Juan.
[illegible]
[illegible] Lacome, Luis.
[illegible] Larrain, Modesto.
[illegible] Larabe, Juan (Phro.)
[illegible]
[illegible]
[illegible] Lara, Juan M.
[illegible]
[illegible] Leonis, Fermín.
[illegible] Lazarte, Martín
2889 Lohigorry Arturo.
[illegible] Lacroix, Bautista.
2949 Lisagoyen, Juan Bautista
[illegible] Larragueta [illegible] Martín
[illegible] Lariau, Germán.

M

11 Magireua Angel
46 Mariezcurrena María
89 Mariezcurrena, Agustín
[illegible] Mendizabal [illegible]
[illegible] Mariezcurrena [illegible]
[illegible] Mujica María
[illegible] Mendiola, Ascensio
981 Mariezcurrena, Pedro [illegible]
[illegible] Mainó Sarrasin Jaime
[illegible] Mariezcurrena, Miguel
[illegible] Mariezcurrena, Francisco
[illegible] Mendizábal Manuel F. (Phro.)
[illegible] Mesterra Florencio
[illegible] Merino, [illegible]
1713 Mujica, Tomás
[illegible] Merello, Antonio.
1982 [illegible]
[illegible] Michelena Juan Pío
[illegible] Michelena Juan José
2181 Michelena [illegible]
[illegible] Mendizábal Basilio
[illegible]
[illegible] Mariezcurrena, Juan Pedro.
[illegible] Moureul, Rufino
[illegible]
[illegible] Martínez Segundo Dr
[illegible] Moebú, Enrique José Dr
[illegible] Mendivil, Pedro R. P.
[illegible]
2657 Martinientena, Martín J
[illegible] Mariezcurrena Manuel
3033 Michelena, Regino
2970 Mader [illegible]
3000 Mayr Francisco.

(2) Ocupa el lugar de su padre.

N

2445 Nazábal José.
[illegible]

O

Ospitalache, Pedro.
[illegible] [illegible] Marcos
[illegible] Otegui Antonio.
[illegible]
374 Olaso, José V
653 Osácar Pedro M
654 Osácar Fermín.
1130 Olagaray y Curutchet, Juan
1191 Olagaray Juan.
1678 Olaix, Manuel Francisco.
1964 [illegible]
2230 Oyhenart, Juan.
2484 Oraá, Pedro.
2648 Ormaechea, Mariano.
2708 Osácar Faponda, Fermín.
2761 Otegui, Antonio M
2875 Otamendi, José Antonio
2997 Otamendi José A. [illegible]

P

32 Parrabère, Arnaldo Pedro
53 Parrabère, Fernando Alberto.
[illegible]
1178 Pirhón, Ernesto
1460 Paralizábal Sebastián.
1594 Paperán, Juan A. Dr
2258 Poyrazo, Héctor José.
2324 Pintado, Enrique
[illegible] Pinasco, Hilario
[illegible] María Miguel
[illegible] Pouey Enrique Dr
[illegible] Peña, Antonio B
[illegible] Porcile, Joaquín
2823 Porcile, Pedro
2922 Piñeiro Lacroix, Alfredo
2999 Pellin Lebet Felipe

Q

[illegible] Quincoces Adolfo.

R

99 Rebe Miguel
[illegible] Rodríguez Berjot, Alfredo.
[illegible] Ros, Antonio J. Dr
[illegible] Rey [illegible] Phro.)
2837 Ruiz, Floriano.
2971 Recalde, Saturnino.

S

5 San Martín, Luis
210 Salaberry [illegible]
301 Sarasola José María
[illegible] [illegible] Rafael
1300 Sarasola (hijo) Mar[illegible]
1438 Sanjinés, Cristóbal.
1642 Sarasola [illegible]
[illegible] Sarasola Pedro.
1979 Sasiain [illegible]
[illegible] Saizar Carlos [illegible]
2174 Saubidet [illegible]
[illegible] Sanjinés [illegible]
[illegible] Sorhouet [illegible]
[illegible] Salaberry Miguel P
2374 Saint Clament, Bernardo (h.)
[illegible] [illegible], Eustaquio
2647 [illegible] Julián T
[illegible] [illegible] de Oyhenart Pedro.
2826 [illegible] Miguel
[illegible] Saavedra Navarte, Ignacio
2860 Sarasola Bautista
[illegible] Sanzberría Juan Domingo
[illegible] Saizar, Mariano Conrado.
[illegible] Saizar Alcides
[illegible] Saizar Alvaro Antonio

T

[illegible] Tuero, Braulio.
[illegible] Torrellas, Domingo F
2988 Telechea Santiago
3011 Torres, Luis H

(1) Ocupa el número de su padre fallecido.

[illegible] Turón, Pedro.
[illegible] Turón, Carlos
2486 Telleria, Juan José
2613 Tourréilles, Francisco J
[illegible]

U

48 Uranga, José C
528 Urobaro, Vic[illegible]
1087 Urrestarazú, Gual[illegible]
1109 Urtiaga, Juan
1632 Urriza, José Miguel
1882 Urrestarazú, Ernesto
2135 Uriarte, Juan Domingo
2209 Urresti, Manuel

[illegible] Martín
[illegible] Juan
285 [illegible]

V

[illegible] Vidal, Germán (Pbro.)
[illegible] Valdeuve, Bernardo
[illegible]

Y

[illegible] Yrihaven, Domingo.
[illegible] Yárraz, Antonio
[illegible] Yárregui, Florencio

Z

[illegible] Zumarán, Lorenzo
[illegible]
[illegible] Zurbalia, [illegible]
[illegible] Zu[illegible]
[illegible]
[illegible] Zabal[illegible]
[illegible]
[illegible] Zubillaga, Sin[illegible]
[illegible] Zubillaga, José María
[illegible] Zufiaur, Cándido.
[illegible] Zabaleta, Fermín (hijo).
[illegible]
[illegible]
[illegible]

SUSCRIPTORES

A

[illegible] Agüerre, José Agustín Dr
[illegible]
2731 Arteaga, Juan José
[illegible] Aranzón, Arnaldo D

B

2500 Boukaben, Eduardo César
1884 Beaia Pérez, Justo

C

940 Caravia, Víctor
2809 Castalagdebat, Arnaldo S

D

909 Díaz, Antonio
957 Darriaulat, Dionisio A
2519 Dornaleche, Ambrosio
2530 Dutra, Sixto J

E

[illegible]

2196 Errandonea, Alfredo
[illegible] Echeverz, Carlos M

G

[illegible] Gil, Arturo
[illegible]

H

2104 Harrapura, Juan José
2428 Huzarte, Francisco

I

2885 Irribarren, Eldio.
[illegible] Ibarra, Jorge
[illegible] Iramendi, Juan C

L

1211 Latour, Pedro Gastón

M

[illegible] Mengotti, Fernando

P

[illegible] Pergolove, Alberto J
2820 Parle Otegui, Rodolfo
2091 [illegible]

R

142 [illegible]

S

[illegible]
[illegible] San Martín Ibarburu, Eno

COOPERADORES

A

[illegible] Agüerre, Pedro A
[illegible] Aristarraga, Carlos.
[illegible] Alonso, Alejandro.
[illegible] [illegible], Juan O
[illegible] Alvarez, Alejandro.
[illegible] Andregnetto, Alfredo J
[illegible]
[illegible] Avalo, José Pedro.
[illegible] Ayala, José
[illegible] Alemañ, Jaime
[illegible]
[illegible] Amespil, Guillermo E.
[illegible] Azurola Gil, Samuel
[illegible] Autelo, Francisco
[illegible]
[illegible] Arrarte Victoria, Luis.
[illegible] Alvarez, Julián.
[illegible]
[illegible]
[illegible]

B

[illegible] Bonora, Angel Antonio
[illegible] Víctor
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Balzarda, Pedro Alberto
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Balmaceda, Jorge.
[illegible] Ramón Pedro.

[illegible] Bustamante, Enrique
[illegible] Bafico, Julián.
[illegible] Bigatti, Angel J

C

[illegible] [illegible], Juan J
[illegible] Carlu, Emilio Dr
[illegible] Campomar, Miguel.
[illegible]
[illegible]
[illegible] Costa, Juan Carlos.
[illegible] Casañas, Arturo
[illegible]
[illegible] Colla, [illegible]
[illegible] [illegible], Rafael
[illegible] [illegible], Julio César
[illegible] Carran Ponce de León, [illegible]
[illegible] Carbon, Antonio
[illegible] [illegible], Alberto A
[illegible] [illegible], Aureliano
[illegible] [illegible], Tomás
[illegible] Crivelli, Helvecio.
[illegible] Cornellio, Constante
[illegible] Cabanes, Angel A
[illegible] [illegible]
[illegible] [illegible], Jaime
[illegible] Coda, Juan Luis
[illegible] Camaserote, Raúl P

D

[illegible] Dassori, Carlos.
[illegible] [illegible], Francisco J
[illegible] Dorrie, [illegible].
[illegible] [illegible], Rafael.
[illegible] Da Cruz, Dalmiro.
2577 Damele, Tomás.
2860 Delbono, Estanislao E.
2750 Diez, Armando

[illegible] Bardrau, Marcelino
[illegible] Davila, Juan A
[illegible] Dubécq, Jacques

E

[illegible]

F

[illegible] Fernando, Angel.
[illegible] Fullana, Guillermo.
[illegible]
[illegible] Ferreira Correa, Orestes
[illegible] Fratelli, Juan Carlos.
[illegible] Fabregat, Luis
[illegible]
[illegible] Farifa, Santiago.
[illegible] Fernández, Antonio Mario

G

[illegible] Gordon, Julián
[illegible] Guarilia, Genaro.
[illegible] González, Roberto.
[illegible] Lamarca, Florencio.
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]

H

[illegible]

I

[illegible]

J

[illegible]

L

[illegible] Lorenzo J

[illegible]

M

[illegible]

Mac-Lean, Héctor
Mallo Antonio.
Miramonte, Francisco.
Martínez del Valle, Laureano.
Mallo, Manuel
Martínez, Domingo
Moltedo, Julio R

N

803 Neto, Juan
[illegible]
2540 Nápoli (hijo) Antonio.
2611 Neves, Juan Francisco.

O

2 03 Oneto, Alberto.

P

Paganini Juan Antonio
Pereira, Patricio A.
[illegible]
Pessano, Alfredo.
Puech, Carlos M
Ponce de León Luis
Pérez Salaberry, [illegible]
[illegible]
Piria, Raúl
[illegible]
Perino, Francisco
[illegible] Ornates
Perrone, Juan P
[illegible]
Pittaluga, Juan P

Q

2573 Quadrelli, Alberto.

R

1071 Rodríguez, Ramón M
[illegible] Romero, Gerardo A
1622 Rodríguez de León, [illegible]
1721 Rodríguez López, M
1707 Rocha, Julio M
[illegible]
2027 Rocías, Eduardo
2188 Real, Juan Carlos.
2740 Romero, Juan
2822 Rosas, Manuel Mario
2010 Rasenti, Pedro
2056 Roel, Francisco
2061 Rovira Carve, Gilberto
2082 Revello, Víctor H
[illegible]

S

1149 Sotero, Mario.
1846 Seijas, Santiago M
[illegible]
Saes, Hilario.
Soler, Carlos María
[illegible]

[illegible]
Solis, César
Silva, Francisco
Sangalli, Rodolfo
Sobredo, Mario B
[illegible]
Storace, Alberto
Soler, Juan
Storace, Martín
Sepello, Arturo

T

[illegible]
[illegible] Hugo

U

2287 Ubalde, Beltrán
[illegible]

V

[illegible] Alberto
[illegible] Vaz Ferreira, Carlos Dr
[illegible]

W

[illegible] Williams, Pablo

Z

[illegible] Zubillaga, Jacinto.
[illegible] Zabala Herrán, José
[illegible] Zabala Herrán, Pedro.

Honorarios

1 Presidente de la República, doctor Campisteguy, Juan

Vitalicios

1 Elorza, José

Adherentes

1 Iraurgui, Víctor (de Paso de los Toros)

ASOCIADAS

A

[illegible] Astia, Ignacia L. de
[illegible] Arrizabalaga, Concep. [illegible]
[illegible] Añorga, Modesta
[illegible]
[illegible] Abal, Juana [illegible]
591 Alaña, Vicenta [illegible]
[illegible] Alustiza, María Inés Dra
649 Amondarain, Paula U. de.
651 Aguerreberry, María Antonia
650 Amestoy, Catalina I. de
[illegible]
671 Arroqui, Domingo.
[illegible] Aróstegui, Elisa
[illegible]
[illegible] Arrieta, [illegible]
[illegible] Arin, Demetria A. de
[illegible] Aguirre, [illegible]
[illegible] Armorino, Martina A. de
[illegible] Arburúa, Juana E. de
[illegible] Alonso, María L. de
[illegible] Algaré, Sara A. de
[illegible]
876 [illegible]
[illegible] Acosta, María
[illegible] Aguirre, María [illegible]
[illegible]

B

[illegible]
[illegible] Beytía, Hilaria I. de
[illegible] Bidart, María L. de
231 Bidart Larralde, Juanita
[illegible] Beloqui [illegible]
[illegible] Bravo, Joaquina
[illegible]
[illegible] Berta, M.ª Josefina D. de
[illegible] Baraibar, Carolina B. de
[illegible]
[illegible] Bergues, Catalina
[illegible] Bastarrica, Juana G. de
[illegible] Bastarrica, Anita Francisca de
[illegible]
[illegible] Berisso, Mariana F. de
[illegible] Beraza, Concepción S. de
[illegible] Brust, María Tripatay
[illegible] Bañales, Juana
Bañales, Sara
[illegible] Bianchi, Domingo
[illegible] Brescia, Catalina S. de

[illegible] Buero, Adela
[illegible] Borderas, Juanita E. de
[illegible] Bidegaray, Margarita P. F. de
[illegible] Buñales, Elvira J. A. de
[illegible] Bermúdez, Mauricia E. [illegible]
[illegible] Bederrain Leto, María
[illegible] Bianchi Catalina Iriberry
[illegible] Bacon, María Angélica
[illegible] Bidegain, María B. de
[illegible]
[illegible] Beiza, Juana Ch. de

C

[illegible] Cohus, Claris L. de
[illegible] Cortabarría, María G.
[illegible] Callllava, María B. de
[illegible] Cheó, Mariana C. de
[illegible] Catalina María Luisa
[illegible] Cortabarría, María M. Z. de
[illegible] Lobo, María S. Elgart de
[illegible] Casenave, Juana
[illegible] Carono, Concepción E. de
[illegible] Christy Pepita Otegay de
[illegible] Cortabarría, Josefa O. de
[illegible] Casous, Concepción A. de
[illegible] Cortabarría, Dolores R. I. de
[illegible] Larrara, Teresa A. de
[illegible] Juana L. de
[illegible] Joaquina M. de
[illegible] arrêre, Orfila W. de
[illegible] Maruja A. de
[illegible]
[illegible]
[illegible] Nicomedes L. M. de
[illegible] Correa, Carmen L. de

D

[illegible] Duyaguena, Francisca A. de
[illegible] Verónica
[illegible] Dermit, María Magín de
[illegible]
[illegible] Díaz, María Azpárez de
[illegible] Dorngaray, Clementina B. de
De León, Ana M. S. de
[illegible] Díaz, María Fernández
Darrioulat, Dermiba
Darriulat, Coledonia
[illegible] Darrieumerlou, Mora [illegible]
[illegible] Delfino, Esther J. de
[illegible] Dabeiza, Martha
[illegible] Dabeiza, Elena
[illegible] Da Luz, Carolina A. de
[illegible] Darritchon, Margarita [illegible]
[illegible] Donoro, Pilar O. de
[illegible] Deus, Sara V. de
[illegible] Dermit, Clara T. de

E

Etcheverne, Pascalina
Eguiluz Aguinaga, Josefa
[illegible] Echezarreta, Juana U. de
[illegible] Echevarren, Josefa L. de
[illegible] Elissalegay, María R. de
[illegible] Echeverrito, María E. de
[illegible] Etchevarne, Martina B. de
[illegible] Etchevarne, Mariana B. de
[illegible] Errecart, María Josefa
[illegible] Estevan Martínez [illegible]
[illegible] Etchepare, Victoria A. de
[illegible] Erce, María M. de
[illegible] Estellat, María O. de
[illegible] Echenique, Juliana B. de
[illegible] Elizardia, Catalina A. de
[illegible] Etchebest, Ana Arostegui de
[illegible] Elizagaray, María
[illegible] Echeverry, Antonia M.
[illegible] Elio, Martina D. de
[illegible] Etchevarne, Clara
[illegible] Echarte, Martina
[illegible] Etchegoimberri, Cecilia L. de
Echezarreta, Antonia A. de
[illegible] Echenique, Isidora [illegible]
[illegible] Errecart, María

F

[illegible] Fagaaga, Damiana
[illegible] Fernández, María L. E. de
[illegible] Ferreira, Antonia Escurra de
[illegible] Ferolano, María L. De de
[illegible] Freire, Petrona [illegible]
[illegible] Ferreyra, Juana

[illegible]74 Fernández Sánchez, Julia

G

[illegible] Garmendia, Manuela C. de
[illegible] Gortari, Dolores S. de
[illegible] Gascue, Paquita E.
[illegible] Guerra, María I. de
[illegible]
[illegible] Garmendia, Cándida M. de
[illegible] Garayalde, Escolástica Z. de
[illegible] Garayalde, Damiana E. de
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Fanny A. de
[illegible] Urola, María Iturburu de
687 Garmendia, Juana B. de
760 Guruchaga, Lorenza
716 Gómez, Juana E. de
[illegible] García, Juana R. de
[illegible]
[illegible] Josefa E. de
[illegible] Pintos, Teresa D. F. de
[illegible] García, Mariana D. de
304 Gil, María F. de
928 Garayalde, María Isabel

H

Haby, María Sofía
[illegible] Hally, Catalina
[illegible] Harambure, Ana
Heugas Oibaix, Carmen
Harriet, Juana María
[illegible] Harriague, Juanita
[illegible]
[illegible] Harriebure, María I.

I

Iscarte, Manuela J. de
Imenarrieta, Josefa M. de
[illegible] Ipharraguerre, Juana B. de
[illegible] Iciano, Rosa G. de
Iudabere, Martina Idiarte de
[illegible] Ilarraure, Luisa B. de
Iberburu, Magdalena B. de
[illegible] Igoa, Francisca Erasun de
[illegible] Ana María
[illegible] María Muñoa de
Idiartegoity, Mariana C. de
Irigaray, Juana
[illegible] Ana Lespade de
[illegible] Irigoyen, Gerónima N. de
[illegible] Iturburu, Ana
[illegible] Irigoyen, María
[illegible] Igoa, Asunción G. de
Iraguirre, Sabina A. de
[illegible] Ipharraguerre, Fermina
[illegible] Iduarte, Francisca
[illegible] Iraleguy, Margarita C. de
[illegible]
[illegible] Iboaurbide, Margarita
[illegible]
883 Idoeta, Josefa
884 Iraola, D. Margarita
[illegible]
884 Iraola, Margarita H. de
885 Iriguin, María T. de
[illegible] Igoa, María Elena
[illegible]

J

[illegible] Juarbe, Margarita Echenique
[illegible] Juanotena, Joaquina
815 Jáuregui, Ana D. de

L

[illegible] Larramendi, Micaela F.
[illegible]
[illegible]

[illegible] Lecuona, Micaela K. de
[illegible] Lataillade, Francisca [illegible]
[illegible] Lizarraga, María M. [illegible]
[illegible] Larrayoz, Martina
[illegible] Larralde, Luisa Daher de
[illegible]
[illegible] Larrayo [illegible]
[illegible] Lambas, Genoveva P. de
[illegible] Leanos, María Luisa P. [illegible]
[illegible] María Barrère de
[illegible] Larriera, Julia E. de
[illegible] López, Asunción Echart de
[illegible] María Jesús
[illegible] Emilia [illegible]
[illegible] Legorburu, [illegible] A. de
[illegible] Lola, María L. L. de
[illegible] Larrea, Julia
[illegible]
[illegible] Lohigorry, Emilia G. de
[illegible] Sara
Lemos, Margarita
[illegible] López, Manuela O. [illegible]
[illegible] Lascaye, María T. de
[illegible] López, Pepa L. de
[illegible] Lorenza, Julia R.

Ll

[illegible] Catalina C. de

M

Mendy, Francisca A. de
[illegible] Mujica, Josefa E. de
[illegible] Mosca, Jacoba B. de
[illegible] Muñoz, Tomasa Gascue de
[illegible] María [illegible]
[illegible]
[illegible] María [illegible]
[illegible] Machicote, Josefa A. de
[illegible] Mariezcurrena, Juanita M. de
[illegible] Martínez Castro, M. S. de
[illegible]
[illegible] Maimó, Francisca S. de
[illegible] Meregaili, Francisca A. de
[illegible] Mujica, Cayetana
Miranda, Celina
[illegible] Mariezcurrena, Ana C. A. de
[illegible]
[illegible] Mujica, Luisa Iturburu de
[illegible] Martínez, María E.
[illegible] Mendiezábal, Josefina A.
[illegible] Mercero, Delia
[illegible] Mendizábal, Angelita L. de
[illegible]
[illegible] María
[illegible] Mier Velázquez [illegible]
[illegible] Muraglia, Josefa C. de
[illegible]
[illegible] Mago, Luisa J. de
[illegible] Murguía, Luisa G. de
[illegible] Moreno, María C. de
[illegible] Méndez, Elvira A. de
[illegible] Machado, Luisa O. de
[illegible]
[illegible] Madrid, María B. de

N

[illegible] Nicolau, Inés Larralucar de
[illegible] Nazábal, Antonia E.
[illegible] Nieves, Amelia Goñi

O

[illegible] Ospitaleche, María E.
[illegible] Oliver, Isabel M. de
[illegible] Ordóñez, María [illegible]
[illegible]
[illegible] Ovalle, [illegible]
[illegible] Orfila, M. [illegible] de
Oxacelhay, Blanca
[illegible] Ordóñez, Francisca O.

P

[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible]
[illegible] Pórfido, Judith [illegible]
[illegible] Pereira, Angela [illegible]
[illegible] Pérez, Dominga S. de
Pérez, Carmen B. de
[illegible]
[illegible] Pérez, Pascuala M.
[illegible] María [illegible]
[illegible] de
[illegible] Pereyra, María B. [illegible]

[illegible] Poeyotra, María I. de
[illegible] Pampoenecorda, María
840 Pro [illegible] M. de
[illegible] Piñeiro, María T.
[illegible] Piñeiro, Catalina L. de
[illegible] Pipo, [illegible] T. de
947 Pa[illegible]

R

179 Ricart, Ana J. de.
[illegible] R[illegible] Dolores Ba[illegible] de
[illegible] Rodríguez, [illegible] R. de
[illegible] Rivera, Antonia R. de
707 Rothén, Josefa H. de.
[illegible] Ramponi, Bernardina L. de.
[illegible] Rothén, [illegible] H. de
[illegible] Rodríguez, Tomasa B. de.
880 Rossi, Hermenegilda S. de.
[illegible] Roux, María.
[illegible] Rossi, Esperanza.
[illegible] Schiavone, Juana C. B. de.

S

[illegible] Soqu[illegible] Joaquina E. de
[illegible] S[illegible] Ir[illegible] Esp. de
[illegible] San[illegible] L. de.
184 San Martín, Remigia E. de.
[illegible] Salsverría, Antonia F. de.
[illegible] Sa[illegible] López, María [illegible] N. de.
[illegible] Sainz, Manuela E. de.
[illegible] Sarasúa, María Josefa
[illegible] Sarasúa, [illegible]
[illegible] Salaberry, María Luisa [illegible]
[illegible] Servetti, Aurora L. [illegible]
[illegible] Saldías, [illegible] F. de

698 Salaverría, María Gastiegui
699 Sánchez, Jacinta A. de.
708 Salaberry, Catalina S. de.
710 Sarasola, Graciana P. de.
717 Schinca, Irma Q. de
737 Sanguinetti, Dominga.
798 Sanguinetti, Carlota.
[illegible] Sorbo[illegible] María I. de
[illegible] Sanchez, Mar[illegible] de
843 Sánchez, Javiera G. de.
[illegible] Saavedra, María C.
[illegible] Sorto[illegible] Esther A. de
[illegible] S[illegible] Juana S. M. de
[illegible] Scandolera, Amada A. de
888 Salaberry, María L. de
[illegible] Saldías, Graciana P. de
[illegible] Sierra, María de los Santos

T

246 Turón, María H. de.
450 Turona, Adela.
540 Tafernaberry, María B. de.
541 Tafernaberry, Josefa O. de.
864 Tiboni, Catalina I. de
[illegible] Tapayra, Maria
[illegible] Toyo, Cristina T.

U

559 Ugartecoechea, María.
807 Urrixa, María E. de.
847 [illegible] Rosa

V

151 Valentó, Antonia M. de.
[illegible] Vega, Elvira H. de.
[illegible] Vallar, María Iturburu de.
[illegible] Vagliensone, Graciana G. de.
[illegible] Villanueva, Leonor J. de
925 Valeonera, Eulalia C. de
860 Vasconcellos, Delfina F. de.
907 Visconti, Felida.
[illegible] Vesta, [illegible] M. de
[illegible] Vázquez Alvarez, Alba F.
887 Varoli, Isabel T. de.
[illegible] Vetanc[illegible] María J. de
[illegible] Valle[illegible] Olascoaga, Estanislao

Y

476 Yalar, Juana
820 Yantedo, Francisca Z. de.

Z

99 Zubizarreta, Valentina O. de
100 Zubizarreta, Antonia Z. de
[illegible] Za[illegible]ta, S[illegible] T. P. de
[illegible] Za[illegible]ta, Julia P. de
806 Zubiaga, María Agustina.
[illegible] Zorcu, Yolanda M.

W

61 West, [illegible] I. de
794 Welha, Catalina A. de.

Nota enviada al señor Presidente de la República

Montevideo, 6 de Mayo de 1927.

Excmo. Señor Presidente de la República, Dr. Juan Campisteguy.

Presente.

Excmo. Señor:

En nombre del Consejo Directivo de 'Euskal Erria', tengo el agrado de remitir a S. E., en obsequio, varios ejemplares de nuestra Revista social, correspondiente al 1.o de este mes, donde consta la reseña completa de las fiestas conmemorativas del XV aniversario de la fundación de nuestra Institución, a cuyos actos principales asistió Su Excelencia acompañado de su dignísima familia.

La presencia de Su Excelencia y de los seres que le son queridos, en nuestra brillante jornada de confraternidad baskongada, nos honró sobremanera, y nos compañeros de labor me encomiendan la gratísima misión de agradecerle su asistencia, de la cual conservaremos gratísimos recuerdos.

Esperando que, en las fiestas anuales próximas contaremos, también, con tan digna asistencia, deseando la felicidad de Su Excelencia y de su virtuoso hogar, me complazco en saludarle con alta consideración y respeto.

JUAN B. BIDEGARAY,
Presidente.

Enrique José Mochó,
Pro Secretario.

Sociales

DON IGNACIO SALAVERRIA

El 13 del corriente Mayo, falleció en nuestra capital el señor don Ignacio Salaverría, asociado bueno, cuya vida de labor constante constituyó un ejemplo.

Era el extinto un hombre de iniciativas provechosas, que durante muchos años actuó en el conocido Aserradero "Juan B. Bidegaray". Formó una familia buena, cuyos miembros son tan apreciados.

Como buen vasco, fué recto, y sus tareas diversas le proporcionaron satisfacciones íntimas. Murió después de haber practicado el bien en sus múltiples aspectos, rodeado del aprecio que supo despertar su buena actuación en nuestro ambiente.

Don Ignacio Salaverría era tío de nuestro Presidente, don Juan B. Bidegaray.

Lleguen a sus deudos las sentidas condolencias de esta Revista

A LA Sra. ERASUN DE IGOA

En el número anterior, al dar cuenta del fallecimiento del señor D. Eustasio Erasun, (d. f. m.), ocurrido en el país vasco, dábamos nuestras condolencias, solamente, a su hija, la señora Remigia Erasun de San Martín y a su familia, habiéndonos olvidado de su otra hija, nuestra buena y ejemplar consocia la señora Francisca Erasun de Igoa, a la cual, también, muy de corazón, por medio de estas líneas, presentamos el testimonio de nuestra sentida condolencia, como también a sus hijos, mientras nos permitimos recomendarle resignación.

LA Srta. DE IRAIZOZ

Estuvo una temporada bastante enferma la señorita María Elena Iráizoz, hija de nuestro ex-Presidente don Ramón Iráizoz. Mientras la joven mencionada estuvo enferma, muchas de sus amistades se interesaron por su salud. Deseamos se restablezca completamente de sus males.

DEMOSTRACIONES

Se verificó, el domingo 8 del corriente en el salón social de nuestro Recreo de Malvín, el almuerzo [illegible] don Juan B. Caillava, don Tristan Aguerre y don Napoleón Pons Ferrer, con ocasión de la partida de éstos para Europa.

[illegible] una demostración afectuosa [illegible]

Dejamos constancia del éxito que obtuvo este homenaje y de la numerosa concurrencia que asistió a él.

EL Sr. PASSICOT

El miércoles 11 del corriente, a bordo del vapor francés "Massilia", pasó por nuestro puerto con destino a Francia, nuestro amigo don Juan Pedro Passicot, Presidente Honorario del Centre Basque Français, de Buenos Aires. Con tal motivo fué saludado por sus amistades. Nuestro Presidente D. Juan B. Bidegaray, el señor D. Juan Oyhenart, Presidente de la Comisión de Beneficencia e Instrucción, D. Juan Bautista Bidart y el Redactor de esta Revista, le presentaron, también, sus afectuosos saludos, atención que agradeció conmovido, el señor Passicot. Buen viaje, le deseamos de corazón

EL Dr. POUEY

El 11 del corriente partió para Europa nuestro digno consocio el doctor Enrique Pouey, acompañado de sus hermanas y sobrinos.

Varios prestigiosos médicos lo despidieron a bordo, como igualmente a su hermana, la señora Genoveva Pouey de Lamas, que forma parte de la Comisión de Señoras de "Euskal Erría". Una delegación compuesta por nuestra Presidenta, doña Carolina B. de Bartaburu, y de doña Clementina B. de Donagaray, le presentaron los saludos de sus compañeras de labor. Buen viaje para todos.

DON ASCENSIO MENDIOLA

Partió, el 11 del actual, a bordo del vapor español "Infanta Isabel de Borbón", con destino a San Sebastián, acompañado de su hermano y señorita sobrina, nuestro buen consocio D. Ascensio Mendiola, tan apreciado por sus [illegible] prendas personales [illegible] tantas vinculaciones en nuestro ambiente. El señor Mendiola tiene el propósito de [illegible] San Sebastián, donde se encuentra [illegible] los miembros [illegible]

Muchos amigos de "Euskal Erría" lo despidieron a bordo de la nave mencionada.

EL Sr. GARMENDIA

Partió para su estancia, en el interior, el apreciado miembro de la Comisión de Beneficencia e Instrucción de "Euskal Erria", ingeniero agrónomo D. Dionisio Garmendia, acompañado de su joven esposa la señora Juanita Betancourt de Garmendia y de su pequeño hijo.

La ausencia de estos amigos durará por espacio de cuatro meses.

ENLACES

El 23 del pasado se verificó el enlace del señor Saturnino Ugartemendia con la señorita María Angélica Danobeytia, cuya ceremonia religiosa se efectuó en la Iglesia de Nuestra Señora de Lourdes, a las 10 de la mañana.

Una numerosa y selecta concurrencia presenció esta boda, cuyos contrayentes fueron muy felicitados.

—Este mes se efectuará la boda de la señorita Gloria Márquez con el señor Pedro Juanotena. Dicha boda se celebrará en la mayor intimidad en casa de la familia del novio.

EL Sr. AGUERRE

El día 11 de Mayo partió para los Baños Pirineos Francia, donde se encuentra con su familia, nuestro consocio D. Tristán Aguerre, elemento que formó parte de los tres últimos Consejos Directivos.

D. Tristán Aguerre fué acompañado de su hermano Pedro, quienes se proponen pasar una temporada de descanso.

DON RODOLFO GORRITI

Hemos recibido un atencioso saludo de nuestro amigo y miembro del Consejo Directivo de "Euskal Erria", don Rodolfo Gorriti, desde la ciudad de Nueva York.

El señor Gorriti nos pide saludemos, en su nombre, a todos los asociados de nuestra Institución, tarea que cumplimos con el mayor agrado.

Deseamos al digno Secretario del Consejo Directivo el cumplimiento de todas sus aspiraciones y que pueda regresar, pronto, a esta ciudad, donde se le aprecia por sus bellas prendas personales.

NUESTRO TESORERO

El 11 del corriente Mayo [illegible] para Tres donde permanecerá alrededor de [illegible] compañero de Consejo D. Juan B. Caballava; lo acompaña su joven esposa, la señora Anita Albaneil. El señor Caillava es un elemento bueno de nuestra Institución, a la cual ha pertenecido, en el cargo de Tesorero, su concurso desinteresado y entusiasta, y, por sus sentimientos de amigo noble siempre hemos encontrado en él un verdadero compañero en la acción.

Con motivo de su partida, nuestro Tesorero fué objeto de cariñosas manifestaciones de aprecio.

CUMPLEAÑOS

El día 18 de Abril fué el cumpleaños de la señorita María Virginia Goñi y el 23 del mismo mes, el de la señorita Maruja Cortabarría.

Con ese motivo ambas consocias se vieron muy obsequiadas y acompañadas de sus amigas.

—La señorita María Elena Campisteguy Macció, festejará su cumpleaños el 19 del corriente mayo.

Con este motivo se verá muy agasajada por sus numerosas amistades, que le harán objeto de múltiples demostraciones de simpatía.

Celebrando su cumpleaños, el señor Pedro M. Osácar recibió en su residencia de la calle Paraguay, el viernes 13, a un numeroso grupo de parientes y amistades, realizándose, con ese motivo, una interesante reunión, que se prolongó desde el anochecer hasta altas horas de la noche, pasándose agradables momentos y retirándose los visitantes gratamente impresionados por la forma en que fueron cumplimentados por el señor Osácar, su señora esposa y su sobrina, la señorita Julieta Harguindeguy Elizalde.

Hemos visto en esta grata reunión a las señoras Juanita E. de Berreta, Graciana E. de Pippo, Anita E. de Jover, María E. de Cuartara, Antonia E. de Elizalde, Marianita H. de Grezza, Leonor C. de Elizalde, Paula U. de Amondarain; señoritas Domingo Etchemendy, Josefina Bidart, Elia López Esponda, Banquita y Coca Berreta Etchemendy, Cena Laborda, Beba Elizalde, María M. Huarte, Santa Suffo Etchemendy, señorita de Sapello, Nida Lenzuén, Julia E. Osácar. Entre los caballeros vimos a Fermín Osácar, Pedro Elizalde, Agustín Sapello, Domingo Elizalde, Temistocles Grezza, Fernando Etchemendy, Fermín Osácar Esponda, Luis A. Elizalde, José L. Sosa, Miguel A. del Castillo, Luis A. Branzen, Américo Huarte.

ATENCIOSO SALUDO

Hemos recibido varios saludos, desde Brasil y España, del apreciado caballero don Julio Romero Garmendia quien, en su tarjeta del 9 de Marzo del corriente año, nos dice lo siguiente: "Festejando el paso del Ecuador, hemos tenido una gran fiesta a bordo del "Monte Sarmiento". Por su intermedio saludo a "Euskal Erria".

Agradecemos la fina atención del señor Julio Romero Garmendia.

EXAMENES

Se han verificado en el salón del Ateneo los exámenes [illegible] Mendia, dirigida por la señora de Mendia.

La exposición de trabajos, muy interesantes, fué visitada por numerosas personas entre otras por la [illegible] mencionada Directora.

La señora Mendia [illegible] recordarle las fiestas del país vasco

SALVANDO ERRORES

Esperamos que el lector habrá subsanado algunos errores tipográficos que se deslizaron en la crónica de la fiesta anual, especialmente donde [illegible] "adhesiones", así, con "s".

ENFERMOS

Restablecida nuestra consocia doña Luisa Iturbarua de Mujica.

Está [illegible] Pedro Bidegain.

Está bien nuestra consocia doña María L. de Bidart

—Es delicado el estado de salud del señor padre de la señora Francisca Amestoy de Medina. [illegible] mos su restablecimiento

Está enfermo nuestro consocio D. Constantino Garcia.

LOS CASILLEROS DE LA CANCHA

Recordamos a los interesados que el 31 de este [illegible]

Ese día deberán entregar la llave de cada casillero [illegible] uno.

Se ha [illegible] ción en virtud de que, por el contrato firmado recientemente entre la Institución y el señor Garcandia, el importe de los casilleros queda a beneficio de éste

Al abonarse el importe del casillero por el nuevo Ejercicio, el señor Garcandia entregará a cada [illegible]

Beneficencia e Instrucción y Señoras

ACTA N. 420

Sesión del 30 de Abril de 1927

Bajo la presidencia de la señora Carolina B. de Barrabburu, y con [illegible] J. de Iguain, Francisca S. de Mujica [illegible] de Macnicote, Clementina B. de Donagaray, Eulalia L. de Salaberry, Martha Dabetze, doctor Francisco Cartanarra [illegible] Francisco Donagaray [illegible] Pedro Parrabere [illegible] nes de Señoras y de Beneficencia e Instrucción.

—Se declaró abierta la sesión a las 4 y 30 p. m.

Leída se aprobó el Acta anterior, núm. 419

—Se propusieron como socias:

María de los Santos de [illegible] Clementina B. de Donagaray.

La señora [illegible] declara que se [illegible] tribuyeron las cuotas mensuales a los pobres.

—Se resuelve enviar una nota de felicitación a la Comisión de Fiestas por el éxito de la gran fiesta anual del domingo 24 de Abril.

—Penetra en sala el señor [illegible] Magrena [illegible] a Consejo el nombramiento de [illegible] Miembro Corresponsal de "Euskal Erria" en favor de [illegible] de Agurre, residente en San Sebastián [illegible]

importantes servicios prestados a la Institución.

—Resuelvese que una delegación compuesta por los señores Oyhenart y Magirena, se apersonen al Consejo y le comuniquen que comenzó la colecta para la compra del edificio del Instituto.

—Tratáronse asuntos de carácter interno relacionados con el personal enseñante del Instituto.

—Se autorizó la compra de cuatro camas.

—Se levantó la sesión a las 19.

ACTA N.° 421
Sesión del 14 de Mayo de 1927

Presidendo la señora Francisca S. de Maimó, con asistencia de los miembros Clementina B. de Dunagaray, Juliana U. de West, María E. de Irigoin, Josefa L. de Beloqui, Rosa G. de Iguain, Eulalia L. de Salaberry, María Luisa E. de Salaberry, Clara Etchebarne, María B. I. de Lizarraga, que actuó en Secretaría; Juan Oyhenart, doctor Francisco Cortabarría, Angel Magirena, Francisco Vidanjeva, Lorenzo Zabaleta, Martín José Mariezcurrena, Francisco Garayalde, y el Secretario General, celebraron sesión las Comisiones de Señoras y de Beneficencia e Instrucción.

Leída, se aprobó el Acta anterior, núm. 420.

—El doctor Cortabarría felicita a la señora Presidenta y a la señora de West por haber obtenido la asistencia de la esposa del Presidente de la República a la fiesta anual.

—Excusó su inasistencia la señora Presidenta doña Carolina B. de Bastaburu, por encontrarse enferma.

—Desígnanse a las señoras Francisca S. de Maimó, María B. I. de Lizarraga y Josefina I. de Beloqui para que agradezcan a los PP. de la Compañía de Jesús la gran misa celebrada en la fiesta anual del 24 de Abril.

—La Comisión de Fiestas envía, con una nota, la suma de $ 10.17, saldo del banquete social, cantidad que pasa a la Caja de Caridad. Se acusará recibo por nota.

—Se propuso como socia a la señora María L. Larronde de Salaberry (Estación Sarandí, Departamento de Artigas), presentada por las señoras Eulalia L. de Salaberry y María Luisa E. de Salaberry.

—Se dió cuenta de que el Consejo Directivo, a propuesta de estas Comisiones, nombró al señor José Aguirre Miembro Corresponsal de "Euskal Erria"; el nombramiento le será entregado, personalmente, por el señor Juan B. Cadlava.

—El señor Francisco Garayalde ofrece, generosamente, el concurso de su hija la señorita María Julia Garayalde, como Profesora de Solfeo y Armonía. Las Comisiones agradecen tan gentil ofrecimiento.

DE MONTEVIDEO AL PAIS VASCO

POR LOS VAPORES FRANCESES

Agencia General
DOYHAMBOURE

L. NICOL - 350, 25 DE MAYO
Agente en Montevideo

BALANCE DEL MOVIMIENTO DE SOCIOS Y VALORES

ABRIL DE 1927

MOVIMIENTO DE SOCIOS					MOVIMIENTO DE VALORES				
ANUALES	MENSUALES	A	M	DESCRIPCIÓN	INGRESOS	MENSUALES	ANUALES	CASILLEROS	CARNETS Y VARIOS
62			677	*Existencia en 30 de Abril de 1927.*					
				Impagos atrasados segun lista 248	4.00	285.00	36.00	34.50	7.00
	$ 677		677	Recibos hechos s/lista Nº. 249		677.00			
1	12		12	Recibos hechos según lista Nº 250	13.00	12.00	12.00		0.15
63	$ 689	. . .	689	. . . Sumas	17.00	974.00	48.00	34.50	7.15
				Impagos en este mes	2.00	231.00	24.00		
	16		16	Borrados, algunos con deudas, del Nº. 1382 al 1397. . .	15.00	743.00	24.00	34.50	7.15
					1.00	46.00		34.50	
									Reservas
									7.15
									00.00
									24.00
									697.00
									11.00
63	673		673	. . . *Socios para el 1º. de Mayo de 1927*					

Arnaldo Pedro Paraboré.

Secretario General

Efectivo recibido del Cobrador, s/caja $ 742.15

Movimiento de Caja en el mes de Abril de 1927

(EJERCICIO 1926-27)

INGRESOS

A Saldo del mes anterior	$ 2.157.20		
A terreno en Malvín:			
Recibido de Enrique J. Tarino, Abril de 1927	" 40.00		
A Cuotas a Cobrar:			
Recibido del Recaudador D. Juan Arotcharen, según detalle	742.15		$ 2.969.35

EGRESOS

Por terreno en Malvín:			
Comprobante 178 Pagado a Del Castillo y Morales, arreglo del Molino	$ 17.70		
" 179 A Celestino Trueba, arreglos varios en el Recreo	" 51.60		
" 180 A Mariescurrena Hnos., candados y llaves	" 8.00		
" 181 A Berreta y Fratelli, una pala	" 2.20		
" 210 A la Barraca Central, 30 tejas Saccuman	$ 3.60	$ 83.10	
Por Gastos Generales:			
Comprobante 182 Dos sellados de un peso cada uno	" 2.00		
" 183 A Soury y Cía., libro de actas y libretas	" 9.22		
" 184 A O. Contes, una cinta de máquina	" 1.00		
" 187 A Muñoz y Cía., encuadernación revista social, 1926	" 9.80		
" 188 A Mosca Hnos., 100 carnets partidos pelota	" 5.00		
" 189 Teléfono Sede Central, hasta el 31 Marzo 1927	" 14.39		
" 190 Impuesto Previsión Social Febrero 1927	" 0.60		
" 191 Impuesto Municipal Alumbrado y Salubridad Marzo de 1927	" 3.60		
" 192 Impuesto de Instrucción Pública Abril 1927	" 1.20		
" 193 Por gastos de Secretaría, en el mes de Abril s/detalle	" 4.26		
" 194 A Arnaldo Pedro Parrabére, Secretaría	" 80.00		
" 195 Dos becas Instituto Enseñanza	" 8.00		
" 196 Por envíos a Juan Arotcharen	" 1.00	$ 137.87	
Por Sede Social:			
Comprobante 185 A Juan B. Bidegaray, varias piezas	$ 5.15		
" 186 A Fermín Hernanderena, 5 vidrios diversos	" 5.20		
Depositado en el Banco Hipotecario, según libreta	" 250.00	" 260.35	
Por Pabellón en Malvín:			
Comprobante 197 Pagado a D. Eugenio Arín, conservación y vigilancia del Recreo, en Abril de 1927	$ 40.00		
" 202 Pagado a la Compañía L'Unión, Póliza N.o 5.740, hasta el 26 Abril de 1928	" 24.00	" 64.00	
Por Comisiones:			
Comprobante 198 Pagado a D. Juan Arotcharen: 7 % sobre $ 742.15	$ 51.95	" 51.95	
Por fiestas sociales:			
Comprobante 201 Por gastos diversos	$ 4.00		
" 204 Entregado a la Comisión de Fiestas, para los gastos de la fiesta del 24 de Abril de 1927	" 400.00	" 404.00	
Por Casilleros:			
Comprobante 203 Entregado al señor Constancio Garcíandía, por alquileres que le corresponden del 1.o Enero al 31 de Mayo de 1927	$ 35.50	" 35.50	
Por Propaganda:			
Comprobante 199 Entregado al Administrador, D. Manuel Mujica	" 30.00	" 30.00	$ 1046.77
Por Saldo que pasa al 1.º de Mayo de 1927			$ 1.922.58

S. E. u O.

V.º B.º

Presidente

Tesorero

Pro-Secretario

Instituto de Enseñanza "EUSKAL ERRIA"

Sección Beneficencia e Instrucción - Movimiento de Caja en Abril de 1927

INGRESOS

A Saldo de Marzo ppdo.			$ 636.33
A Cuotas mensuales extraordinarias:			
Recibido de varios, las cuotas correspondientes al mes de Abril, cobrado personalmente		$ 79.00	
Por intermedio del cobrador	$ 22.50		
Menos 6 % de comisión	„ 1.35	„ 21.15	„ 100.15
A Comisión de Señoras:			
Recibido de la Tesorería, Comisión de Señoras, el importe total de entradas de las Socias, durante el mes actual...			„ 157.50
A Instituto de Enseñanza:			
Recibido en el Instituto, por diversos conceptos, según liquidación:			
De Pensiones, honorarios, etc.		$ 411.50	
„ Servicio auto-ómnibus		„ 111.00	
Utiles de clase, "Impresos"		„ 40.72	„ 563.22

EGRESOS

Por Gastos de propaganda:			
Por Muebles y Utiles:			
Pagado a Muttoni Hnos., s/recibo		$ 4.50	
„ „ Percontino e Hijos, s/recibo		„ 42.75	
„ „ Marezcurrena Hnos., s/recibo		„ 31.00	
„ „ Payol y Carambelli, s/recibo		„ 140.00	$ 218.25
Por Comisión de Señoras:			
Pagado por la Tesorería, Comisión de Señoras, a don Juan Arotcharen, el 10 % de comisión sobre $ 157.50			„ 15.75
Por Caja de Caridad:			
Pagado por la Tesorería, Comisión de Señoras, a varias necesitadas que socorre, según comprobantes			„ 44.00
Por Instituto de Enseñanza:			
Pagado por el Instituto, por diversos conceptos, según Liquidación del mes:			
Por Gastos domésticos		$ 619.00	
„ Servicio auto-ómnibus		„ 119.80	
„ Utiles de Clase, "Impresos"		„ 46.25	
„ Muebles y Utiles		„ 3.80	
Suman			„ 795.85
Saldo a cuenta nueva de Mayo			$ 1.073.85
Suman			„ 383.35
		$ 1.457.20	$ 1.457.20

Juan Oyhenart
Presidente

Angel Magirena
Secretario

Lorenzo Zabaleta
Contador

Luis San Martín

Consignaciones de Frutos del País

OFICINA Y BARRACA:

1970 — CUAREIM — 1978

MONTEVIDEO

Teléfono: Las Dos Compañías

Celestino Trueba

Se encarga de construcciones en madera

chalets, galpones y techos

Instalaciones y Reformas

CALLE YI, 1537

Teléfono: LA URUGUAYA, 2290 (Colonia)

Tienda "La Sud Americana"

— DE —

PEDRO MUIÑO

Rio Branco 1202, esquina Canelones 951 - 957

Teléfono: La Uruguaya 1978 (Central)

Gran Stock en telas blancas

Especialidad en sábanas, fundas toallas, servilletas y manteles

Garayalde Hermanos

Importadores de Productos Químicos

Especialidades Farmacéuticas, Perfumería

Artículos de Tocador, Cirujía y Laboratorio

Teléfonos: La Uruguaya, 45 y 3418 / La Cooperativa

1072 - Uruguay - 1076

José Garayalde

IMPORTACIÓN DIRECTA

Brillantes, perlas, piedras preciosas, alhajas, relojes, cadenas, etc.

Artículos para regalos

Casa de Compras en París

1423 - Calle Ituzaingó - 1433

Provisión 'Matteo'

Gran Surtido permanente de frutas del País y extranjeros

Avda 18 de Julio 2017 — Montevideo

Teléf. La Uruguaya 3222 - Colonia

Bar "ZABALETA"

— DE —

S. ZABALETA

Especialidad en vinos Nacionales y Extranjeros

Avenida Gral. Rondeau esq. Miguelete

Cerca de la Estación del Ferro Carril

MONTEVIDEO

SAGARDUA

SIDRA CHAMPAGNISE

Tomada helada es deliciosa

Esta es la marca que ha obtenido el único Gran Premio en la Exposición Internacional de Medecina e Higiene del Centenario.

UNICOS IMPORTADORES:

VALENITN MARTINEZ y Cía.

MONTEVIDEO

Compañia Nacional de Carruajes

DE

FRANCISCO N. MIRAMONTE

AVENIDA 18 DE JULIO Nos. 1660-64 (Plaza de los 33)

Esta casa se ha especializado dedicando toda su atención al mejoramiento del ramo de pompas fúnebres. Hoy se encuentra en ventajosas condiciones para servir al público en general, por la modicidad de sus precios.—Quien nos consulte, siempre saldrá beneficiado.

Teléfonos Las Dos Compañías

Bazar "La Esperanza"

Calle 25 de Mayo 327 al 333

Teléfono La Uruguaya, 909-Central

Mariezcurrena Hnos.

Bazar "SAN JUAN"

18 de Julio 1751, esq. Gaboto

Teléfono La Uruguaya, 1159-Cordón

MONTEVIDEO

PORTE PAGO

Pidase el exquisito

Vermouth "OYAMA"

Premiado con Medalla de Honor en la Exposición Internacional de California en 1915

Pedro M. Marizcurrena

ABOGADO

MONTEVIDEO

SORIANO 1079

Teléf. La Uruguaya 3405.Central

La Cooperativa

"Aceite Manzanares"

EL MEJOR PURO DE OLIVA Y EL QUE ABARATA LA VIDA. ESTA GRAN MARCA EVITA LAS GRANDES SUBAS EN ESTE PRODUCTO DE TANTA NECESIDAD. — PIDAN EL "MANZANARES" Y FIJENSE QUE TIENE MAS CONTENIDO QUE OTRAS MARCAS.

CONSERVAS Y MARISCOS NADIE TIENE TANTO SURTIDO, TAN FRESCO, NI DE TAN BUEN FABRICANTE. — LAS NUESTRAS SON DE JOSE R. CURBERA, DE VIGO. — LAS VENDEMOS SIN RECARGO DEL NUEVO IMPUESTO. — DESAMOS FAVORECER A NUESTRA ESTIMADA Y NUMEROSA CLIENTELA EN LA CUARESMA.

Ya llegó nuestra GRAN SIDRA "ALFAJEME", que vendemos a $ 5.70 el cajón de 12 botellas grandes.

Tenemos el mejor BACALAO y MERLUZA de lo más fresco a precios bajísimos.

Hemos rebajado nuestra acreditadísima YERBA a $ 0.38 el kilo.

JABON de España blanco y veteado, kilo $ 0.65.

GARBANZAS de Fuente Sauco, nueva cosecha a $ 0.45 el kilo.

ARROZ de Valencia, kilo $ 0.20, 5 kilos $ 0.95 y por 10 kilos $ 1.80.

COMPRANDO EN NUESTRAS CASAS SE AHORRA DINERO Y LA MERCADERIA LA GARANTIZAMOS DE LA MAS ALTA CALIDAD.

Casa Central: CERRITO, 376. — Sucursales: JOSE L. TERRA, 227; RIVERA, 2060; MERCADO CENTRAL, 149; MERCADO ABUNDANCIA, 11

Nueva Sucursal inaugurada recientemente: COMERCIO, 2215 (Unión)

Teléfonos: Uruguaya, 391 (Central) y Cooperativa

Los pedidos de campaña son atendidos a la mayor brevedad

PORTE PAGO

Tall. Gráf. Kruse & Figueroa Yaro 1838